Genie®
A TEREX BRAND

Instrukcja obsługi

Zakres numerów seryjnych

Z®-34/22N
od Z34NF-17000
od Z34ND-1900

Z®-34/22DC
od Z34F-14000

CE

z informacjami
dotyczącymi
serwisowania

Tłumaczenie oryginalnych
instrukcji
Seventh Edition
Second Printing
Part No. 1297937POGT

Manufacturer:

Terex South Dakota, Inc.
500 Oakwood Road
Watertown, SD 57201, USA

Authorized representative:

Genie Industries B. V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

Spis treści

Wprowadzenie 1
Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu 6
Ogólne zasady bezpieczeństwa 9
Bezpieczeństwo osobiste 11
Bezpieczeństwo w miejscu pracy 12
Opis 20
Elementy sterujące 21
Przeglądy 23
Instrukcja obsługi 36
Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia 44
Konserwacja 48
Dane techniczne 50
Contents of EC Declaration of Conformity 53

Copyright © 1996 Terex Corporation

Wydanie siódme: Nakład drugi, kwiecień 2023 r.

„Genie” i „Z” są znakami towarowymi firmy Terex South Dakota, Inc. zarejestrowanymi w USA i wielu innych krajach.

CE Produkt zgodny z dyrektywą WE 2006/42/WE
Zobacz deklarację zgodności WE

Wprowadzenie

Informacje o podręczniku

Dziękujemy za wybranie maszyny firmy Genie i jej zakup. Naszym najważniejszym priorytetem jest bezpieczeństwo użytkownika. Do zapewnienia go potrzebne są jednak wspólne starania. Podręcznik ten służy informacjami dotyczącymi obsługi i codziennej konserwacji maszyny Genie i jest przeznaczony dla użytkownika lub operatora.

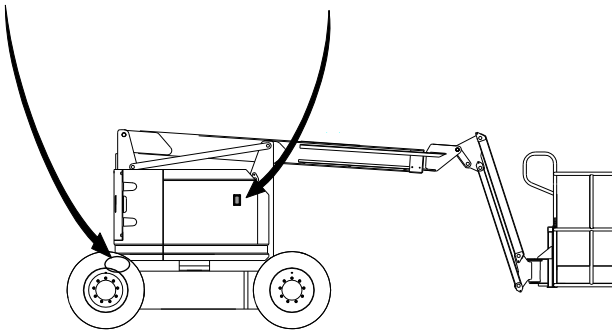
Niniejszą instrukcję należy uważać za nieodłączną część maszyny. Powinna ona być zawsze przechowywana w maszynie. W razie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się telefonicznie z firmą Genie.

Identyfikacja produktu

Numer seryjny maszyny znajduje się na etykiecie znamionowej.

Numer seryjny nadrukowany na podwoziu

Etykieta znamionowa (umieszczona pod pokrywą)



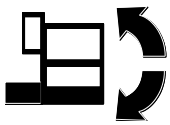
Instrukcja dotycząca przeznaczenia i zapoznania się z maszyną

Ta maszyna jest przeznaczona do podnoszenia pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy. Przed użyciem maszyny należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję zapoznania się z maszyną.

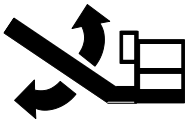
- ☑ Każda osoba musi zostać przeszkolona do obsługi podnoszonych pomostów ruchomych przejezdnych (MEWP, Mobile Elevated Work Platform).
- ☑ Instrukcję zapoznania się z MEWP należy przekazać każdej upoważnionej, kompetentnej i przeszkolonej osobie.
- ☑ Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy.
- ☑ Operator ma obowiązek przeczytania i przestrzegania instrukcji producenta oraz zasad bezpieczeństwa przedstawionych w niniejszej Instrukcji obsługi.
- ☑ Instrukcja obsługi jest przechowywana na pomoście, w pojemniku na instrukcję obsługi.
- ☑ W celu uzyskania informacji na temat konkretnych zastosowań produktu skorzystaj z sekcji **Kontakt z producentem**.

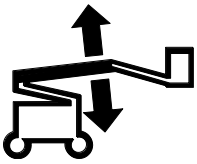
Wprowadzenie

Symbole elementów sterujących na pomoście i powiązane ruchy maszyny:

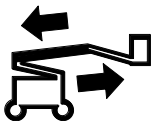

Przełącznik poziomowania pomostu


Przełącznik obrotu pomostu


Podnoszenie/opuszczanie przedłużenia wysięgnika


Opuszczanie/podnoszenie wysięgnika głównego


Obrót obrotnicy

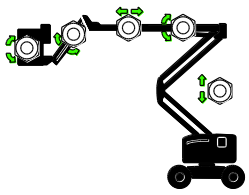

Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego

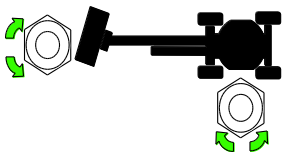

Opuszczanie/podnoszenie wysięgnika dodatkowego


Jazda do przodu/do tyłu


Skręt w prawo/w lewo

Symbole naziemnych elementów sterujących i powiązane ruchy maszyny:


Poziomowanie pomostu, podnoszenie/opuszczania przedłużenia wysięgnika, wysuwanie/wsuwanie wysięgnika głównego, opuszczanie/podnoszenie wysięgnika głównego i wsuwanie/opuszczanie wysięgnika dodatkowego.


Obrót obrotnicy i obrót pomostu

Funkcje i ruchy sekwencyjne:

- Jazda i kierowanie.

Funkcje sprzężone:

- Prędkość jazdy przy podniesionym pomoście.
- Jazda przy podniesionym pomoście bez wypoziomowania.
- Aktywacja jazdy po obróceniu wysięgnika poza koła nieskrętne.
- Wszystkie elementy sterujące na pomoście i naziemne elementy sterujące.

Ograniczenia stosowania:

- Ta maszyna jest przeznaczona do podnoszenia pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy.
- Nie należy podnosić pomostu, jeśli maszyna nie stoi na twardym, płaskim podłożu.

Środki zwiększające stabilność:

- Opony piankowe.

Ograniczony zakres roboczy:

- Udźwig pomostu: 500 funtów / 227 kg.

Wprowadzenie

Dystrybucja biuletynu i zgodność

Bezpieczeństwo użytkowników produktu ma dla Genie największe znaczenie. Genie korzysta z różnych biuletynów przekazujących ważne informacje na temat bezpieczeństwa i produktu dealerom i właścicielom maszyny.

Informacje zawarte w biuletynach są związane z określonymi modelami o danym numerze seryjnym.

Dystrybucja biuletynów opiera się na ostatnim zarejestrowanym właścicielu i związanym z nim dealerze, ważne jest więc zarejestrowanie maszyny i pilnowanie aktualności informacji.

Aby zapewnić bezpieczeństwo personelu i niezawodną pracę maszyny, należy stosować się do informacji zawartych w odpowiednich biuletynach.

Kontakt z producentem

Od czasu do czasu konieczne może być skontaktowanie się z firmą Genie. Należy w takim przypadku podać numer modelu i numer seryjny maszyny oraz swoje nazwisko i dane kontaktowe. Z firmą Genie należy się skontaktować w kwestii:

Zgłaszania wypadków

Pytań dotyczących bezpieczeństwa i zastosowań produktu

Informacji o normach i przepisach prawnych

Aktualnych zmian dotyczących właściciela, takich jak zmiany własności czy informacji kontaktowych. Patrz Przeniesienie własności poniżej.

Przeniesienie własności maszyny

Poświęcenie kilku minut na zaktualizowanie informacji o właścicielu pozwoli zapewnić otrzymywanie ważnych informacji na temat bezpieczeństwa, konserwacji i eksploatacji maszyny.

Maszynę należy zarejestrować na stronie www.genielift.com lub pod bezpłatnym numerem telefonu 1-800-536-1800.

Wprowadzenie



Niebezpieczeństwo

Nieprzestrzeganie wskazówek i zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

Poznaj i przyswój zasady bezpieczeństwa przed przejściem do kolejnej części instrukcji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

☑ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz instrukcji producenta i zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcjach bezpieczeństwa i obsługi oraz na etykietach znajdujących się na urządzeniu.

☑ Przeczytałeś, rozumiesz i przestrzegasz zasad bezpieczeństwa wprowadzonych przez pracodawcę oraz przepisy obowiązujące w miejscu pracy.

☑ Wszystkie stosowne przepisy krajowe zostały przeczytane i zrozumiane, a ich zastosowanie jest jasne.

☑ Przeprowadzono odpowiednie szkolenie w zakresie bezpiecznej obsługi maszyny.

Konserwacja znaków ostrzegawczych

Wszystkie brakujące lub uszkodzone znaki ostrzegawcze należy wymienić na nowe. Zawsze należy pamiętać o bezpieczeństwie operatora. Do czyszczenia znaków ostrzegawczych należy używać wody i łagodnego mydła. Nie wolno używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalnika, gdyż mogą one uszkodzić materiał, z którego jest wykonany znak ostrzegawczy.

Klasyfikacja zagrożeń

Na etykietach na tej maszynie wykorzystywane są symbole, kolory i słowa oznaczające co następuje:



Symbol ostrzeżenia przed zagrożeniem – wykorzystywany do ostrzegania przed możliwością obrażeń. Przestrzegaj wszystkich komunikatów o bezpieczeństwie, umieszczonych za tym symbolem, aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci.

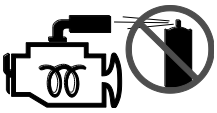
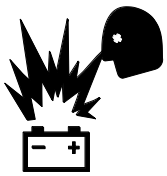
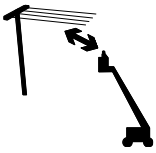
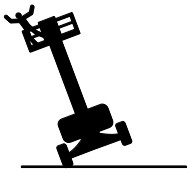
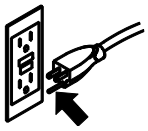
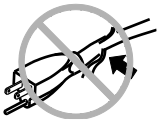
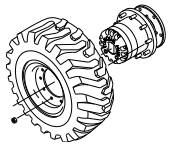
NIEBEZPIECZEŃSTWO Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

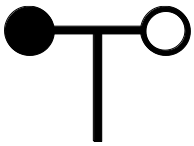
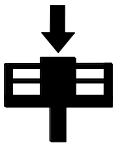
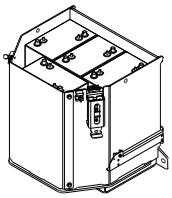
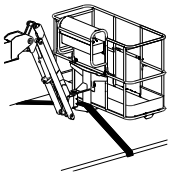
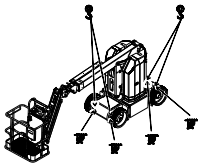
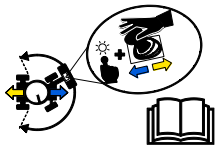
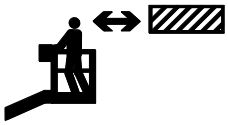
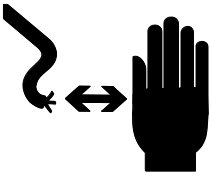
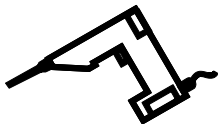
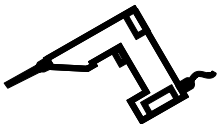
PRZESTROGA Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do niewielkich lub umiarkowanych obrażeń ciała.

UWAGA Wskazuje komunikat o uszkodzeniu sprzętu lub mienia.

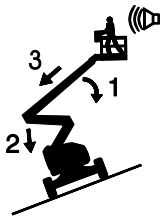
Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

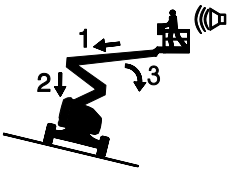
 Ryzyko pożaru	 Ryzyko wybuchu	 Ryzyko wybuchu	 W maszynach wyposażonych w świece żarowe nie wolno używać eteru ani innych łatwopalnych środków wspomagających rozruch	 Zakaz palenia. Zakaz używania ognia. Zatrzymaj silnik.
 Ryzyko zmiażdżenia	 Zakaz palenia	 Ryzyko wybuchu	 Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem	 Zachowaj wymagany odstęp
 Ryzyko wywrócenia	 Ryzyko wywrócenia	 Tylko uziemione gniazdo sieciowe 3-żyłowe	 Wymień uszkodzone przewody i kable	 Wymienić opony na identyczne.

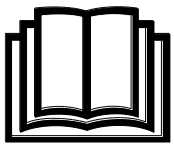
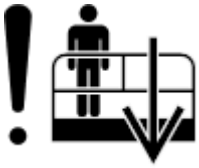
Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

 Obciążenie na koło	 Prędkość wiatru	 Udźwig maksymalny	 Siła boczna	 Akumulatory wykorzystywane jako przeciwwaga
 Punkt przyczepu	 Punkt podnoszenia	 Instrukcje dotyczące mocowania pomostu	 Instrukcje dotyczące podnoszenia i mocowania	 Punkty zaczepienia liny zabezpieczającej
 Żrący kwas.	 Kolorowe strzałki kierunkowe	 Ryzyko ucieczki	 Ryzyko zderzenia	 Ryzyko zderzenia
 Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem	 Unikać kontaktu	 Odłączyć akumulator	 Napięcie znamionowe do zasilania pomostu	 Ciśnienie znamionowe linii powietrza do pomostu

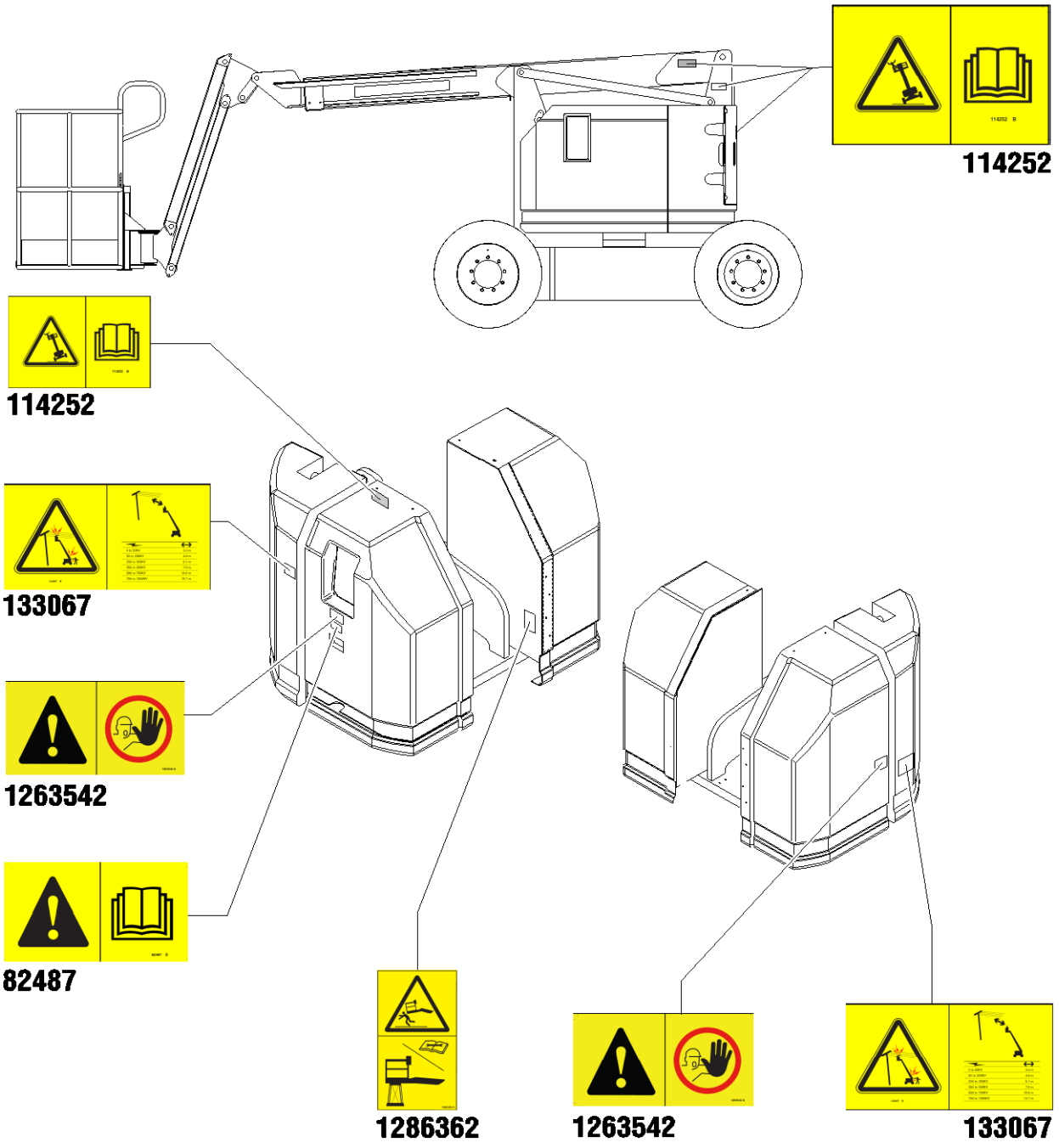
Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

<table>
<tr>
<td>Procedura na wypadek włączenia się alarmu przechyłu przy podniesionym pomoście.


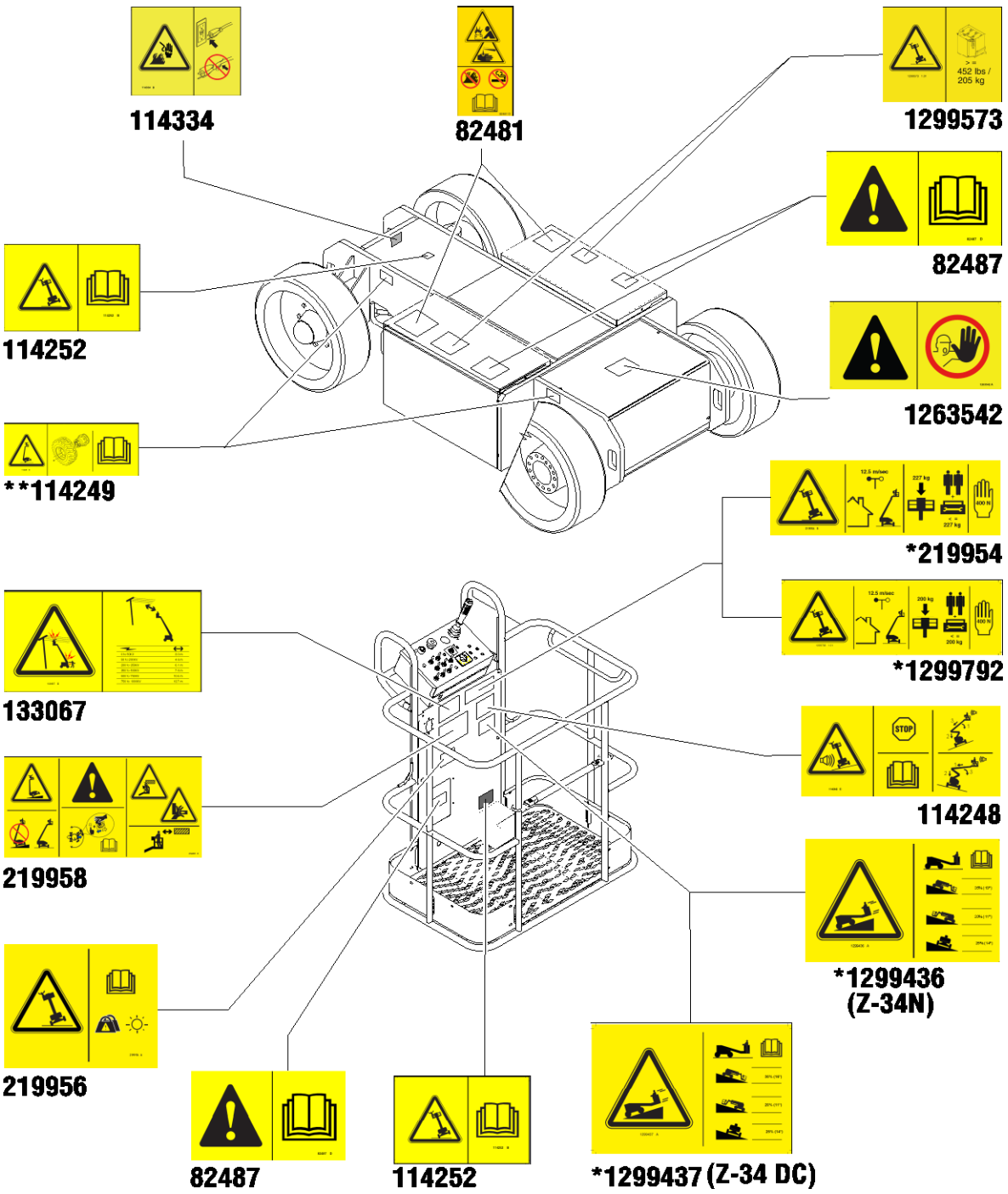
Pomost na pochyłości (pod górę):
1 Opuść wysięgnik główny.
2 Opuść wysięgnik dodatkowy.
3 Wsuń wysięgnik główny.</td>
<td>

Pomost na pochyłości (w dół):
1 Wsuń wysięgnik główny.
2 Opuść wysięgnik dodatkowy.
3 Opuść wysięgnik główny.</td>
<td>
Przeczytaj instrukcję obsługi</td>
<td>
Przeczytaj instrukcję serwisową</td>
<td>
Dostęp tylko dla przeszkolonych i upoważnionych pracowników</td>
</tr>
<tr>
<td>
Podeprzyj pomost lub wysięgnik podczas konserwacji</td>
<td>
Pomocnicze opuszczanie</td>
<td>
Przeciążenie pomostu</td>
<td>
Ryzyko zmiażdżenia</td>
<td></td>
</tr>
</table>

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ogólne zasady bezpieczeństwa



* Etykiety te zależą od modelu, opcji lub konfiguracji.

** Te etykiety są montowane po obu stronach podwozia.

Osobisty sprzęt ochrony przed upadkiem

Podczas obsługi maszyny wymagane jest stosowanie osobistego sprzętu ochrony przed upadkiem (PFPE).

Użytkownicy muszą nosić pas bezpieczeństwa lub uprząż, zgodnie z krajowymi przepisami. Linę zabezpieczającą należy zamocować do kotwy na pomoście.

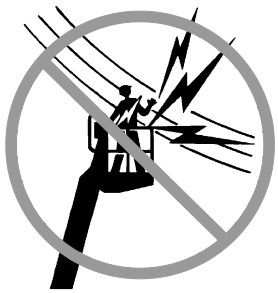
Operatorzy muszą przestrzegać zasad dotyczących stosowania sprzętu ochrony osobistej.

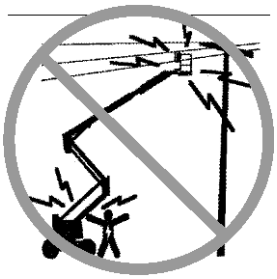
Sprzęt PFPE musi być zgodny z odpowiednimi przepisami krajowymi oraz sprawdzany i użytkowany zgodnie z zaleceniami producenta.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

⚠ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem

Maszyna nie jest izolowana elektrycznie i nie zapewnia ochrony w razie zbliżenia się do źródła prądu elektrycznego (lub zetknięcia się z nim).





Zachowaj bezpieczną odległość od linii i urządzeń elektroenergetycznych, zgodnie z przepisami administracji państwowej i poniższą tabelą.

Napięcie międzyfazowe	Minimalna bezpieczna odległość	
0–300 V	Unikać kontaktu	
300 V–50 kV	10 stóp	3,05 m
50–200 kV	15 stóp	4,60 m
200–350 kV	20 stóp	6,10 m
350–500 kV	25 stóp	7,62 m
500–750 kV	35 stóp	10,67 m
750–1000 kV	45 stóp	13,72 m

Należy brać pod uwagę ruchy pomostu, kołysanie lub zwisanie linii wysokiego napięcia oraz uważać na silne i porywiste wiatry.

Nie wolno zbliżać się do maszyny, jeśli dotyka ona linii elektroenergetycznej pod napięciem. Pracownikom znajdującym się na ziemi lub na pomoście nie wolno dotykać ani obsługiwać maszyny, dopóki linie elektroenergetyczne pod napięciem nie zostaną odcięte.

Nie wolno używać maszyny podczas burzy i w przypadku występowania wyładowań atmosferycznych.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

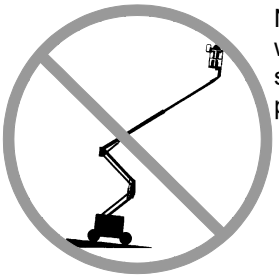
⚠ Ryzyko wywrócenia

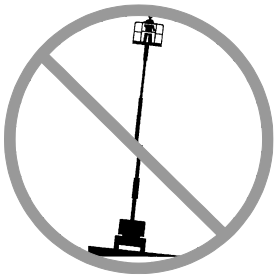
Łączny ciężar użytkowników, sprzętu i materiałów nie może przekraczać maksymalnego udźwigu pomostu.

Maksymalny udźwig pomostu	500 funtów	227 kg
Maszyna wyposażona w pakiet zabezpieczający podczas pracy przy samolotach	440 funtów	200 kg
Maksymalna liczba użytkowników		2

Ciężar wyposażenia opcjonalnego i dodatkowego, np. łoży przewodów, łoży paneli i spawarek, zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy go odjąć od maksymalnego udźwigu pomostu. Ciężar wyposażenia opcjonalnego i dodatkowego jest podany na etykietach.

Nie wolno używać opon pneumatycznych. Maszyny są wyposażone w opony pianowe. Ciężar kół i prawidłowe ustawienie przeciwwagi mają duży wpływ na stabilność maszyny.





Nie wolno podnosić wysięgnika, jeśli maszyna nie stoi na twardej, płaskiej powierzchni.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Alarm przechyłu nie powinien służyć jako wskaźnik wypoziomowania. Alarm przechyłu słychać tylko wtedy, gdy maszyna znajduje się na mocno pochylonym stoku.

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy wysięgnik jest opuszczony: nie wolno wysuwać, obracać ani podnosić wysięgnika ponad położenie poziome. Przed podniesieniem pomostu należy wjechać maszyną na twardą, poziomą powierzchnię.

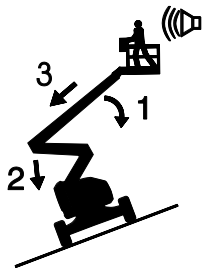
Jeżeli alarm przechyłu włączy się przy podniesionym pomoście, należy zachować najwyższą ostrożność. Porównaj stan wysięgnika na pochyłości z poniższym rysunkiem. Wykonaj poniższe czynności, aby opuścić wysięgnik przed przemieszczeniem maszyny na twardą i poziomą powierzchnię. Podczas opuszczania wysięgnika nie wolno go obracać.

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (pod górę):

1 Opuść wysięgnik główny.

2 Opuść wysięgnik dodatkowy.

3 Wsuń wysięgnik główny.

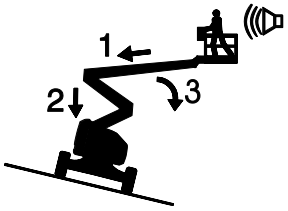


Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (w dół):

1 Wsuń wysięgnik główny.

2 Opuść wysięgnik dodatkowy.

3 Opuść wysięgnik główny.

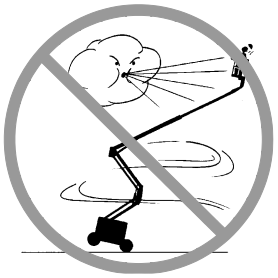


Nie wolno przerabiać ani wyłączać wyłączników krańcowych.

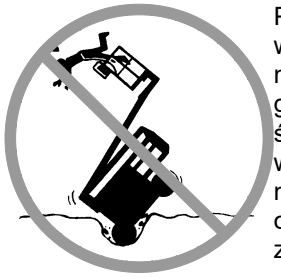
Nie należy przekraczać prędkości 0,7 mili/godz. / 1 km/godz. z podniesionym lub wysuniętym wysięgnikiem głównym lub podniesionym wysięgnikiem dodatkowym.

Nie wolno używać elementów sterujących pomostem do uwolnienia pomostu, jeżeli został unieruchomiony lub nie ma możliwości normalnego przemieszczania się z powodu pobliskich obiektów. Przed rozpoczęciem próby uwolnienia zablokowanego pomostu za pomocą naziemnego panelu sterowania należy ewakuować wszystkich pracowników znajdujących się na pomoście.

Nie należy podnosić wysięgnika, gdy prędkość wiatru może przekroczyć 28 mil/godz. (12,5 m/s). Jeśli prędkość wiatru po podniesieniu wysięgnika przekracza 28 mil/godz. (12,5 m/s), należy go opuścić i zrezygnować z pracy z maszyną.



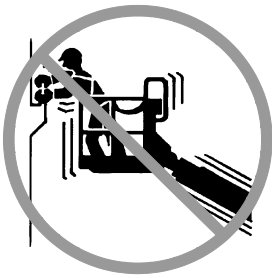
Nie wolno używać maszyny w przypadku silnych lub porywistych wiatrów. Nie wolno zwiększać powierzchni pomostu ani ładunku. Zwiększenie obszaru wystawionego na działanie wiatru zmniejszy stabilność maszyny.



Podczas jazdy maszyną w pozycji złożonej po nierównym terenie lub po gruzie, po niestabilnym bądź śliskim podłożu oraz w pobliżu dziur i nierówności należy zachować szczególną ostrożność i poruszać się z małą prędkością.

Nie wolno jechać z podniesionym lub wysuniętym wysięgnikiem po nierównym terenie lub w jego pobliżu, bądź po powierzchniach niestabilnych lub niebezpiecznych z innego powodu.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy



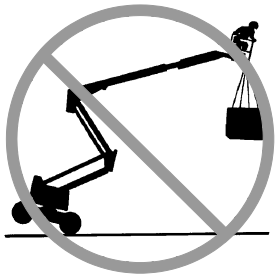
Nie należy odpychać się ani przyciągać do żadnego obiektu znajdującego się poza pomostem.

Maksymalna dopuszczalna siła ręczna — 90 funtów / 400 N

Nie wolno przerabiać ani odłączać części maszyny, które w jakikolwiek sposób wpływają na jej bezpieczeństwo lub stabilność.

Części o dużym znaczeniu dla stabilności maszyny nie wolno zastępować częściami o innym ciężarze lub odmiennych parametrach.

Nie należy przerabiać ani modyfikować ruchomego podnoszonego pomostu roboczego bez uprzedniego pisemnego pozwolenia producenta. Osprzęt mocujący narzędzia bądź inne materiały na pomoście, oparciach stóp lub poręczach może zwiększyć ciężar pomostu oraz powierzchnie pomostu lub ładunku.



Do żadnej części maszyny nie wolno podwieszać ani mocować ładunków.



Na pomoście nie wolno ustawiać drabin ani rusztowań; nie wolno ich też opierać o żadną część maszyny.

Nie wolno przewozić żadnych narzędzi ani materiałów, zanim nie zostaną one równomiernie rozmieszczone i osoby znajdujące się na pomoście nie będą mogły nimi manipulować.

Nie wolno użytkować maszyny na ruchomej powierzchni ani pojeździe.

Należy się upewnić, że opony są w dobrym stanie oraz że nakrętki kołnierzowe są dokręcone.

Nie należy używać akumulatorów, które ważą mniej niż oryginalne. Akumulatory pełnią rolę przeciwwagi i mają duży wpływ na stabilność maszyny. Każdy akumulator musi ważyć przynajmniej 88 funtów / 40 kg. Każdy zestaw akumulatorów wraz z nimi musi ważyć co najmniej 452 funty / 205 kg.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako żurawia.

Nie wolno popychać maszyny ani innych przedmiotów za pomocą wysięgnika.

Nie wolno dotykać wysięgnikiem okolicznych budowli.

Nie wolno przywiązywać wysięgnika ani pomostu do okolicznych budowli.

Nie wolno umieszczać żadnych ładunków poza obrysem pomostu.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

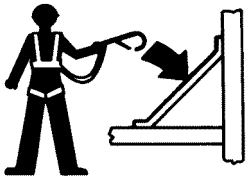
⚠ Zagrożenia związane z pracą na pochyłościach

Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza maksymalne znamionowe nachylenie gruntu dla maszyny — przy jeździe pod górę, w dół i w poprzek stoku. Nachylenie znamionowe gruntu odnosi się wyłącznie do maszyn w pozycji złożonej.

Z-34/22N, Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona		
Pomost na pochyłości (w dół)	35%	(19°)
Pomost na pochyłości (pod górę)	20%	(11°)
W poprzek stoku	25%	(14°)
Z-34/22 DC, Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona		
Pomost na pochyłości (w dół)	30%	(17°)
Pomost na pochyłości (pod górę)	20%	(11°)
W poprzek stoku	25%	(14°)

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe. Patrz część „Jazda po stoku” w rozdziale „Instrukcja obsługi”.

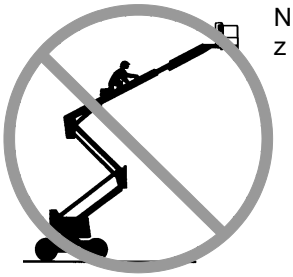
⚠ Zagrożenie upadkiem



Użytkownicy muszą nosić pas bezpieczeństwa lub uprząż, zgodnie z krajowymi przepisami. Linę zabezpieczającą należy zamocować do kotwy w pomoście.



Nie wolno stawać i siadać na poręczach pomostu ani wspinać się po nich. Podczas przebywania na pomoście należy zawsze stać pewnie na obu nogach.



Nie należy nigdy schodzić z podniesionego pomostu.

Podłogę pomostu należy utrzymywać w czystości.

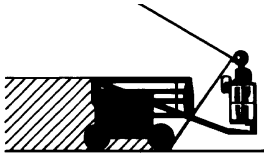
Przed rozpoczęciem pracy należy opuścić barierkę wejściową lub zamknąć bramkę wejściową.

Nie wolno wchodzić na pomost ani schodzić z niego, jeśli maszyna nie jest ustawiona w pozycji złożonej, a pomost nie znajduje się na poziomie podłoża.

Zagrożenia związane z konkretnym zastosowaniem produktu przy wychodzeniu na wysokości zostały uwzględnione w konstrukcji maszyny. W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z firmą Genie (patrz sekcja Kontakt z producentem).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

⚠ Ryzyko zderzenia



Podczas jazdy lub pracy należy zwracać uwagę na obiekty słabo widoczne i znajdujące się w martwym polu widzenia.

Podczas obracania obrotnicą należy zwracać uwagę na pozycję wysięgnika i odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy.



Należy sprawdzić strefę roboczą pod kątem przeszkód w powietrzu i innych potencjalnych zagrożeń.



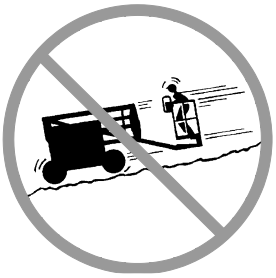
Podczas chwytania poręczy pomostu należy strzec się zmiażdżenia rąk.

Operatorzy muszą przestrzegać zasad dotyczących stosowania sprzętu ochrony osobistej, wprowadzonych przez pracodawcę, przepisów obowiązujących w danym miejscu pracy oraz przepisów administracji państwowej.

Do jazdy i kierowania maszyną należy wykorzystywać kolorowe strzałki kierunku ruchu umieszczone na elementach sterowania na pomoście oraz na podwoziu jezdnym.



Nie wolno opuszczać wysięgnika, jeżeli znajdują się pod nim pracownicy lub przeszkody.



Prędkość jazdy należy dostosować do stanu nawierzchni, liczby przeszkód, pochyłości drogi, rozmieszczenia pracowników i wszystkich innych czynników, które mogą spowodować wypadek.

Nie wolno przesuwać wysięgnika na drodze jakiegokolwiek żurawia, zanim elementy sterujące żurawia nie zostaną zablokowane lub będą podjęte środki ostrożności w celu zapobiegnięcia możliwemu zderzeniu.

Podczas obsługiwania maszyny nie wolno jeździć ryzykownie ani wykonywać karkołomnych manewrów.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

⚠ Ryzyko obrażeń ciała

Nie wolno obsługiwać maszyny, w której doszło do wycieku oleju hydraulicznego lub powietrza. Wyciek powietrza lub oleju może doprowadzić do obrażeń i/lub poparzeń ciała.

Niewłaściwe obchodzenie się z zespołami znajdującymi się pod pokrywami może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Do przedziałów maszyny mają dostęp tylko przeszkoleni serwisanci. Operator maszyny ma dostęp do tych przedziałów tylko podczas wykonywania przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy. Podczas pracy wszystkie przedziały muszą być zamknięte i zabezpieczone.

⚠ Ryzyko wybuchu i pożaru

Ładowanie akumulatorów powinno odbywać się tylko na otwartej, dobrze przewietrzanej przestrzeni, z dala od iskier, płomieni i palących się papierosów.

Nie wolno obsługiwać maszyny w miejscach niebezpiecznych lub takich, w których mogą występować gazy bądź substancje palne albo wybuchowe.

⚠ Zagrożenia powodowane przez uszkodzoną maszynę

Nie wolno użytkować maszyny uszkodzonej lub działającej nieprawidłowo.

Należy przeprowadzić dokładny przegląd maszyny przed rozpoczęciem pracy i sprawdzić wszystkie jej funkcje przed każdą zmianą roboczą. Uszkodzoną lub nieprawidłowo działającą maszynę należy natychmiast odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Należy się upewnić, że wykonano wszystkie czynności serwisowe określone w niniejszej instrukcji oraz odpowiedniej instrukcji serwisowej firmy Genie.

Należy upewnić się, czy wszystkie etykiety są na miejscu i czy są czytelne.

Należy sprawdzić, czy instrukcja obsługi, instrukcje bezpieczeństwa oraz zakresy obowiązków operatora są kompletne, czytelne i znajdują się w pojemniku na urządzeniu.

⚠ Ryzyko uszkodzenia części

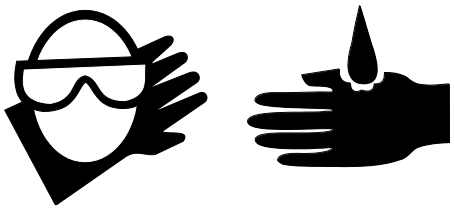
Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

⚠ Bezpieczeństwo obsługi akumulatora

Ryzyko poparzenia

Akumulatory zawierają kwas. Podczas obsługiwania akumulatorów należy zawsze nosić odzież ochronną i okulary.



Należy unikać rozlania i kontaktu z kwasem. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

Zestaw akumulatorów musi znajdować się w pozycji pionowej.

Podczas ładowania należy chronić akumulatory i prostownik przed wodą i deszczem.

Ryzyko wybuchu



Nie wolno zbliżać się do akumulatorów ze źródłami iskier lub płomieni ani z zapalonym papierosem. Akumulatory wydzielają gaz wybuchowy.

Osłony zespołu akumulatorów powinny być otwarte podczas całego cyklu ładowania.

Nie wolno dotykać elektrod akumulatorów ani zacisków kabli za pomocą narzędzi, które mogą wywołać iskry.

⚠ Ryzyko uszkodzenia części

Do ładowania akumulatorów nie należy używać prostownika o napięciu większym niż 48 V.

Oba zestawy akumulatorów należy ładować jednocześnie.

Przed wyjęciem zestawu akumulatorów należy odłączyć wtyczkę zestawu.

⚠ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem



Prostownik należy podłączać jedynie do gniazdka sieciowego z uziemieniem.

Codziennie należy sprawdzać, czy kable i przewody nie są uszkodzone. Przed przystąpieniem do pracy należy wymienić uszkodzone elementy.

Należy unikać kontaktu z zaciskami prądu elektrycznego. Należy zdjąć wszystkie pierścionki, zegarki i inną biżuterię.

⚠ Ryzyko wywrócenia

Nie należy używać akumulatorów, które ważą mniej niż oryginalne. Akumulatory pełnią rolę przeciwwagi i mają duży wpływ na stabilność maszyny. Każdy akumulator musi ważyć przynajmniej 88 funtów / 40 kg. Każdy zestaw akumulatorów wraz z nimi musi ważyć co najmniej 452 funty / 205 kg.

⚠ Ryzyko przy podnoszeniu

Do wyjmowania lub instalowania zespołu akumulatora należy używać podnośnika widłowego.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

⚠ Bezpieczeństwo alarmu kontaktowego

Należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji dotyczących alarmu kontaktowego.

Nie należy przekraczać udźwigu znamionowego pomostu. Ciężar modułu alarmu kontaktowego zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy go uwzględnić w obciążeniu całkowitym pomostu.

Moduł alarmu kontaktowego waży 10 lb/4,5 kg.

Należy upewnić się, że alarm kontaktowy został bezpiecznie zamontowany.

Blokowanie po każdym użyciu maszyny

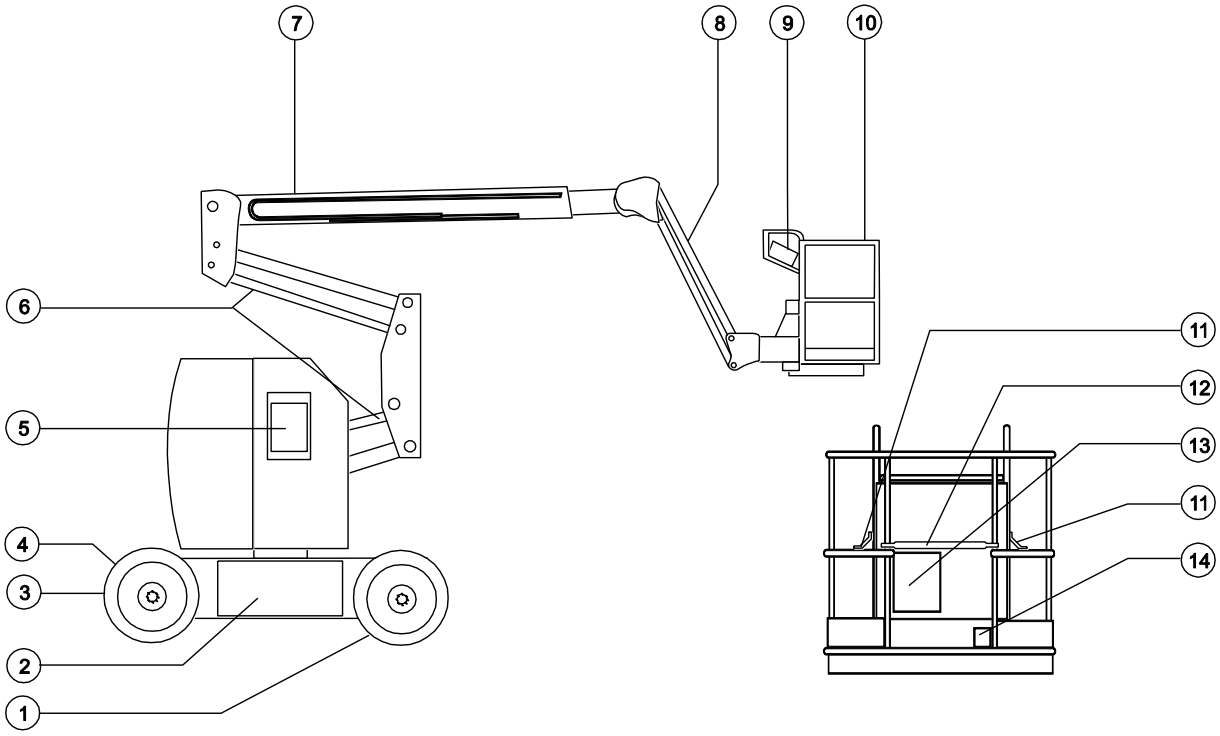
1 Wybierz bezpieczne miejsce postoju — twardą, poziomą powierzchnię pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.

2 Wsuń i obniż wysięgnik do pozycji złożonej.

3 Obróć obrotnicę w taki sposób, aby wysięgnik znalazł się między kołami nieskrętnymi.

4 Obróć przełącznik z kluczem na pozycję „wył.” i wyjmij klucz, aby nie doszło do nieuprawnionego użycia maszyny.

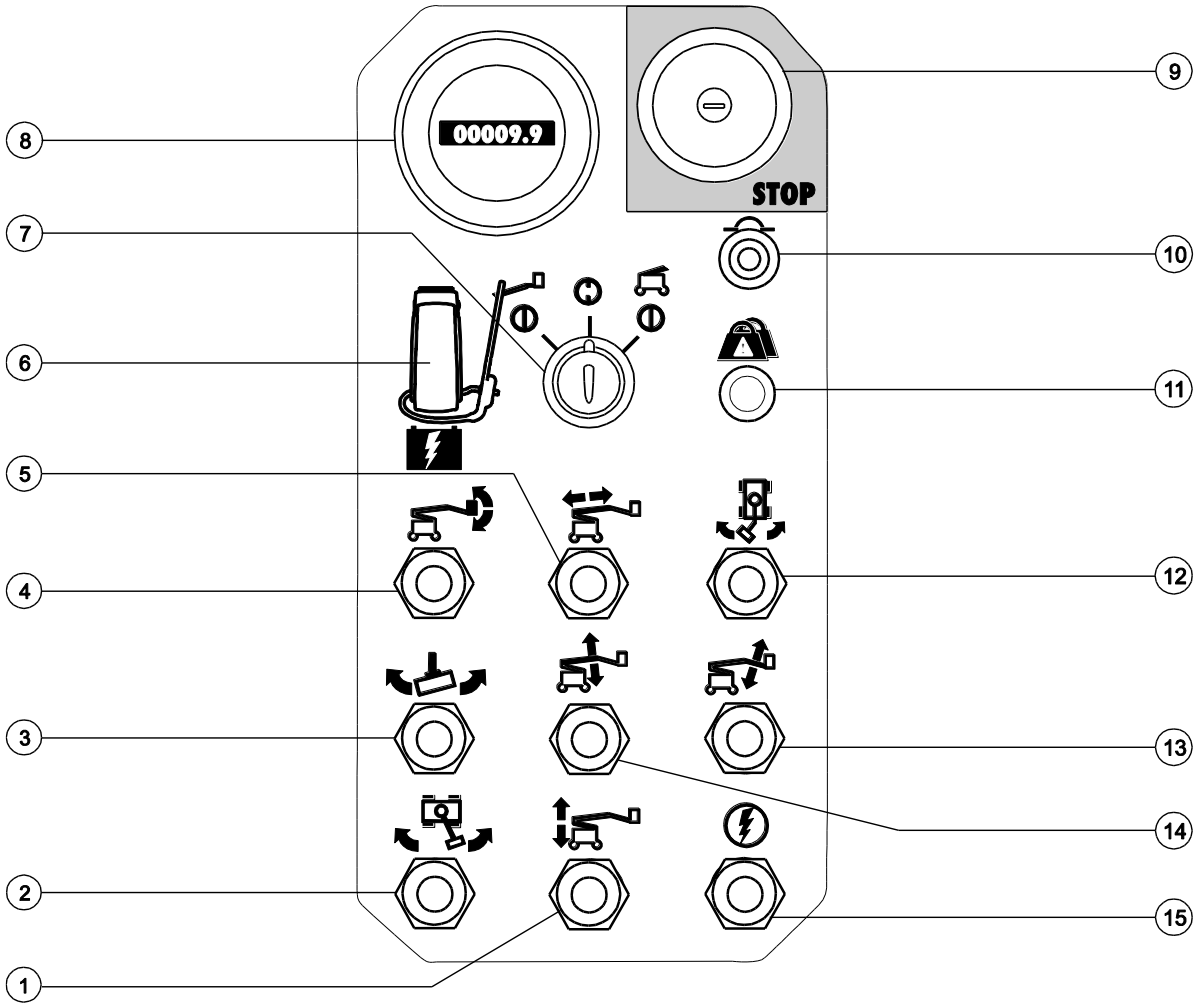
Opis



1 Koło nieskrętne
2 Zestaw akumulatorów
3 Koło skrętne
4 Zasilanie prostownika (między kołami skrętnymi)
5 Naziemny panel sterowania
6 Wysięgnik dodatkowy
7 Wysięgnik główny
8 Przedłużenie wysięgnika
9 Elementy sterujące na pomoście
10 Pomost
11 Punkty zaczepienia liny zabezpieczającej
12 Barierka przesuwna
13 Skrytka na instrukcję obsługi
14 Przełącznik nożny

Elementy sterujące

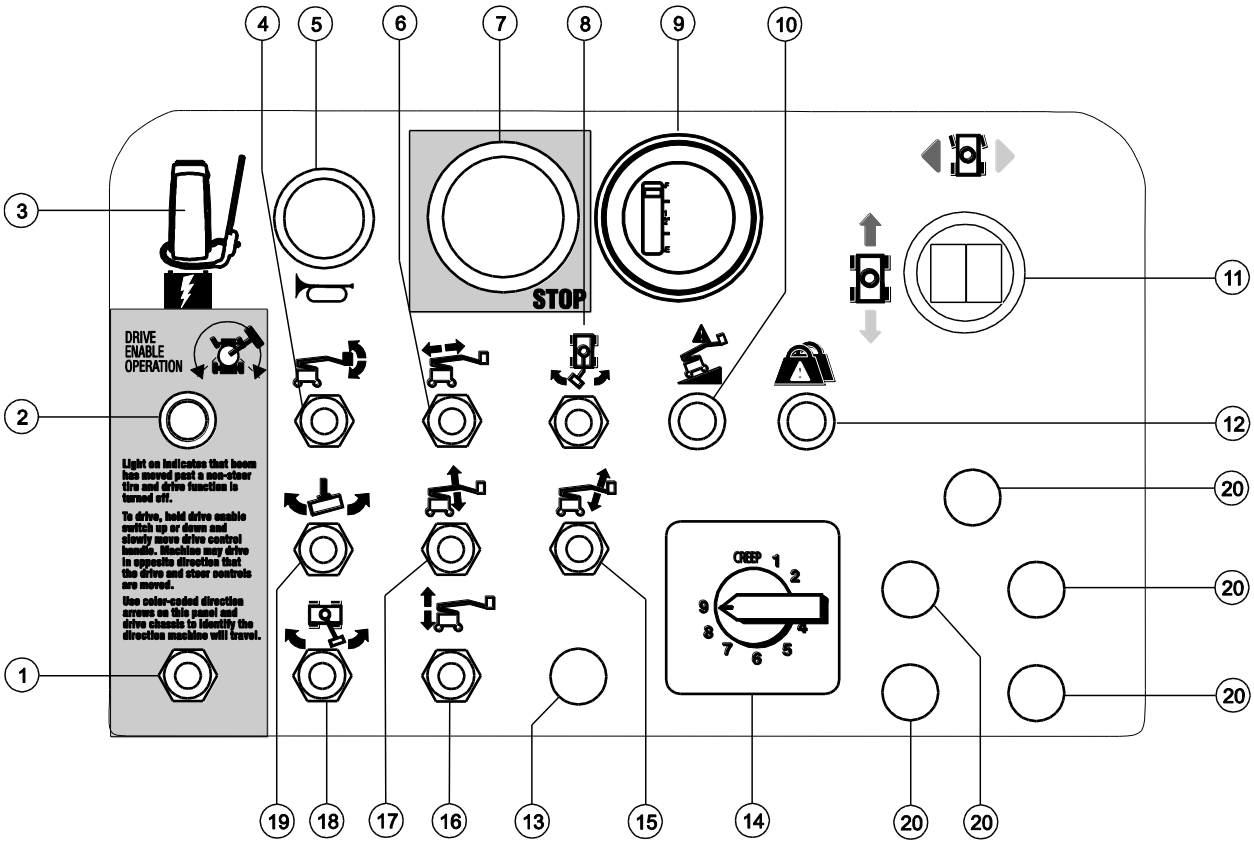
Naziemny panel sterowania służy do podnoszenia pomostu na potrzeby przechowywania i sprawdzania funkcji. Naziemny panel sterowania może również być używany w sytuacji awaryjnej w celu udzielenia pomocy osobie przebywającej na pomoście, której stan nie pozwala na samodzielne sterowanie maszyną. Po wybraniu naziemnego panelu sterowania, panel sterowania na pomoście, w tym przełącznik zatrzymania awaryjnego (E-stop), jest nieaktywny.



Naziemny panel sterowania

1 Przełącznik góra/dół wysięgnika dodatkowego
2 Przełącznik obrotu obrotnicy
3 Przełącznik obrotu pomostu
4 Przełącznik poziomowania pomostu
5 Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego
6 Przełącznik zasilania dodatkowego
7 Przełącznik z kluczem, wybór panelu sterowania: na pomoście/wył./naziemny
8 Licznik godzin pracy
9 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego
10 Bezpiecznik 10 A do elektrycznych obwodów sterowania
11 Kontrolka przeciążenia pomostu
12 Wyłącznik obrotu przedłużenia wysięgnika (jeśli jest na wyposażeniu)
13 Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika
14 Przełącznik góra/dół wysięgnika głównego
15 Przycisk włączania funkcji

Elementy sterujące



Panel sterowania na pomoście

1 Przełącznik możliwości jazdy
2 Kontrolka możliwości jazdy
3 Przełącznik zasilania dodatkowego
4 Przełącznik poziomowania pomostu
5 Przycisk sygnału dźwiękowego
6 Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego
7 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego
8 Przełącznik obrotu przedłużenia wysięgnika (jeśli jest na wyposażeniu)
9 Wskaźnik ładowania akumulatorów i (lub) kontrolka rozładowania akumulatorów (opcja)
10 Kontrolka niewypoziomowania maszyny (jeśli jest na wyposażeniu)
11 Dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy i przełącznik kołyskowy do funkcji kierowania
12 Kontrolka przeciążenia pomostu (jeśli jest na wyposażeniu)
13 Pomijanie funkcji — pakiet zabezpieczający podczas pracy przy samolotach (jeśli jest na wyposażeniu)
14 Sterowanie prędkością funkcji wysięgnika
15 Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika
16 Przełącznik góra/dół wysięgnika dodatkowego
17 Przełącznik góra/dół wysięgnika głównego
18 Przełącznik obrotu obrotnicy
19 Przełącznik obrotu pomostu
20 Nieużywane

Przeglądy



Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

Poznaj i zrozum zasady wykonywania przeglądu przed przejściem do kolejnej części instrukcji.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy – informacje podstawowe

Odpowiedzialność za przeprowadzenie przeglądu przed rozpoczęciem pracy oraz za rutynową konserwację spoczywa na operatorze.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy polega na wzrokowej inspekcji dokonywanej przez operatora przed każdą zmianą roboczą. Kontrola taka ma na celu wykrycie ewidentnych nieprawidłowości w maszynie przed sprawdzeniem funkcji.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy ma też na celu określenie, czy wymagane będzie wykonanie rutynowych czynności konserwacyjnych. Operator może wykonywać tylko rutynowe czynności konserwacyjne wymienione w niniejszej instrukcji.

Należy posłużyć się listą zamieszczoną na następnej stronie i zaznaczać kolejno wszystkie pozycje.

W przypadku wykrycia uszkodzenia lub jakiejkolwiek nieuprawnionej przeróbki w porównaniu ze stanem maszyny dostarczonej przez producenta maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Naprawy maszyny mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu zgodnie z zaleceniami producenta. Po zakończeniu naprawy operator musi ponownie dokonać przeglądu przed rozpoczęciem pracy, zanim przejdzie do sprawdzania funkcji maszyny.

Planowe przeglądy serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta i wymaganiami określonymi w zakresie czynności.

Przeglądy

Przegląd przed rozpoczęciem pracy

- ❑ Należy sprawdzić, czy instrukcja obsługi, instrukcje bezpieczeństwa oraz zakresy obowiązków operatora są kompletne, czytelne i znajdują się w pojemniku na pomoście.
- ❑ Należy sprawdzić, czy wszystkie etykiety znajdują się na swoim miejscu i są czytelne. Patrz rozdział „Etykiety”.
- ❑ Sprawdź maszynę pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu oleju hydraulicznego. W razie potrzeby uzupełnij olej. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ❑ Należy sprawdzić akumulatory pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu elektrolitu. W razie potrzeby dolej wody destylowanej. Patrz rozdział „Konserwacja”.

Należy sprawdzić poniższe podzespoły i strefy pod kątem uszkodzeń, nieprawidłowego montażu części lub ich braku oraz nieuprawnionych przeróbek:

- ❑ Podzespoły elektryczne, okablowanie i kable elektryczne
- ❑ Moduł wspomagania hydraulicznego, zbiornik, przewody hydrauliczne, złącza, siłowniki i rury rozgałęźne
- ❑ Silnik napędowy i silnik obrotnicy oraz piasty układu napędowego
- ❑ Klocki cierne
- ❑ Opony i koła
- ❑ Wyłączniki krańcowe i sygnał dźwiękowy
- ❑ Alarm kontaktowy (jeśli jest na wyposażeniu)
- ❑ Alarmy i światła ostrzegawcze (jeśli są na wyposażeniu)
- ❑ Nakrętki, śruby i inny osprzęt mocujący
- ❑ Barierka lub bramka wejściowa pomostu
- ❑ Ogniwo obciążnikowe pomostu
- ❑ Punkty zaczepienia liny zabezpieczającej

Sprawdź całą maszynę pod względem:

- ❑ Pęknięć spawów i podzespołów konstrukcyjnych
- ❑ Wgnieceń i uszkodzeń maszyny
- ❑ Nadmiernej korozji lub utlenienia

- ❑ Należy sprawdzić, czy wszystkie części konstrukcyjne i inne ważne podzespoły są w komplecie, a wszystkie odnośne złącza i sworznie są prawidłowo zamocowane na swoim miejscu.
- ❑ Sprawdź, czy oba zestawy akumulatorów są na miejscu i prawidłowo podłączone.
- ❑ Po zakończeniu kontroli sprawdź, czy wszystkie pokrywy przedziałów są na swoim miejscu i czy są zatrzaśnięte.

Przeglądy



Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

Poznaj i zrozum zasady sprawdzania funkcji maszyny przed przejściem do kolejnego rozdziału instrukcji.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Sprawdzenie funkcji — informacje podstawowe

Kontrola funkcji ma na celu wykrycie wszelkich nieprawidłowości przed przekazaniem maszyny do eksploatacji. Operator musi stosować się do kolejnych wskazówek w celu sprawdzenia wszystkich funkcji maszyny.

Nigdy nie wolno eksploatować maszyny działającej nieprawidłowo. Jeżeli wykryte zostaną usterki, maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji. Naprawy maszyny mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu zgodnie z zaleceniami producenta.

Zanim maszyna będzie mogła być oddana do eksploatacji po naprawie, operator musi ponownie przeprowadzić przegląd przed rozpoczęciem pracy oraz sprawdzenie funkcji.

Przeglądy

W naziemnym panelu sterowania

1 Wybierz twardą, poziomą i pozbawioną przeszkód powierzchnię testową.

2 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z dolnego panelu operatora.

3 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

⊙ Wynik: Światło ostrzegawcze (opcjonalne) powinno zacząć migać.

Sprawdź działanie układu awaryjnego zatrzymania

4 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego na panelu naziemnym do pozycji „wył.”.

⊙ Wynik: Funkcje maszyny nie powinny działać.

5 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

Sprawdź funkcje wysięgnika

6 Przycisk włączania funkcji nie może być obrócony w żadną stronę. Spróbuj uruchomić każdy przełącznik dwustabilny funkcji wysięgnika i pomostu.



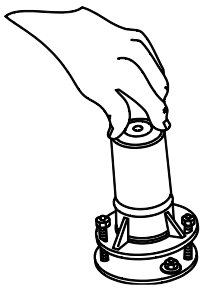
⊙ Wynik: Żadna z funkcji wysięgnika i pomostu nie powinna działać.

7 Przestaw przycisk włączania funkcji w lewo lub w prawo i uruchom każdy przełącznik dwustabilny funkcji wysięgnika i pomostu.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i pomostu powinny działać przez cały cykl.

Sprawdź czujnik przechyłu

8 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z pomostu.Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego na pomoście do pozycji „wł.”.



9 Otwórz pokrywę obrotnicy od strony panelu sterowania i znajdź czujnik przechyłu, znajdujący się obok rozgałęźnika funkcji.

10 Naciśnij czujnik przechyłu z jednej strony.

⊙ Wynik: Powinien się włączyć alarm dźwiękowy, umieszczony na pomoście.

Sprawdź zasilanie dodatkowe

11 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z dolnego panelu operatora.

12 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

13 Jednocześnie zatrzymaj przełącznik zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” („on”) i uruchom wszystkie przełączniki dwustabilne funkcji wysięgnika.



Uwaga: W celu zachowania energii akumulatora sprawdź każdą funkcję w cyklu niepełnym.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika powinny działać.

Elementy sterowania z pomostu

14 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z pomostu.

15 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

⊙ Wynik: Światło ostrzegawcze (opcjonalne) powinno zacząć migać.

Sprawdź działanie układu awaryjnego zatrzymania

16 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego pomostu do pozycji „wył.”.

⊙ Wynik: Funkcje maszyny nie powinny działać.

Sprawdź sygnał dźwiękowy

17 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

18 Wciśnij przycisk sygnału dźwiękowego.

⊙ Wynik: Powinien włączyć się sygnał dźwiękowy.

Sprawdź przełącznik nożny

19 Nie naciskając przełącznika nożnego, sprawdź wszystkie funkcje maszyny.

⊙ Wynik: Funkcje maszyny nie powinny działać.

Sprawdź funkcję wyboru podnoszenie/jazda

20 Wciśnij przełącznik nożny.

21 Przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego i włącz dźwignię sterowania funkcji wysięgnika.

⊙ Wynik: Żadna z funkcji wysięgnika nie powinna działać. Maszyna będzie jechać w kierunku wskazywanym na panelu sterowania.

Sprawdź funkcje maszyny

22 Wciśnij przełącznik nożny.

23 Włącz wszystkie funkcje maszyny za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i pomostu powinny działać przez cały cykl.

Uwaga: Kontroluj prędkość funkcji wysięgnika, operując przełącznikiem prędkości funkcji wysięgnika. Przełącznik prędkości funkcji wysięgnika nie wpływa na funkcje jazdy i kierowania.

Sprawdź układ kierowania

24 Wciśnij przełącznik nożny.

25 Naciśnij przełącznik kołyskowy, znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania, w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt na panelu sterowania LUB powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt.

⊙ Wynik: Koła skrętne powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez niebieskie trójkąty na podwoziu jezdnym.

26 Naciśnij przełącznik kołyskowy, znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania, w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt na panelu sterowania LUB powoli przesuwaj dźwignię jazdy/sterowania w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt.

⊙ Wynik: Koła skrętne powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez żółte trójkąty na podwoziu jezdnym.

Przeglądy

Sprawdź układ napędowy i hamulcowy

27 Wciśnij przełącznik nożny.

28 Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię do położenia środkowego.

⊙ Wynik: Maszyna powinna powoli jechać w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na podwoziu jezdnym, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

29 Powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię w położenie środkowe.

⊙ Wynik: Maszyna powinna powoli jechać w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na podwoziu jezdnym, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

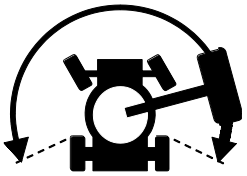
Uwaga: Hamulce powinny być w stanie zatrzymać maszynę na każdej pochyłości, na którą jest w stanie wjechać.

Sprawdź układ włączania napędu

30 Wciśnij przełącznik nożny i opuść wysięgnik do pozycji złożonej.

31 Obracaj obrotnicą do momentu, aż wysięgnik główny minie jedno z kół nieskrętnych.

⊙ Wynik: Kontrolka włączenia napędu powinna się zapalić i pozostać w takim stanie zawsze, gdy wysięgnik będzie znajdował się w dowolnym miejscu pokazanego zakresu.



32 Przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego.

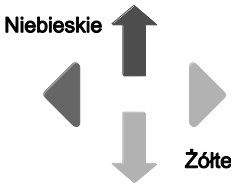
⊙ Wynik: Funkcja jazdy nie powinna działać.

33 Przytrzymaj przełącznik dwustabilny włączania napędu w górę lub w dół i powoli przesuwaj dźwignię kierowania z położenia środkowego.

⊙ Wynik: Funkcja jazdy powinna działać.

Uwaga: Podczas korzystania z układu włączania napędu maszyna może jechać w kierunku przeciwnym niż ten, w jakim jest przesuwana dźwignia kierowania.

Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na elementach sterowania na pomoście i podwoziu jezdnym.



Sprawdź ogranicznik prędkości jazdy

34 Wciśnij przełącznik nożny.

35 Podnieś wysięgnik główny o około 1 stopę / 30 cm.

36 Powoli przesuń dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy podniesionym wysięgniku głównym nie powinna przekraczać 1 stopę / 30 cm na sekundę.

37 Opuść wysięgnik główny do pozycji złożonej.

38 Podnieś wysięgnik dodatkowy o około 1 stopę / 30 cm.

39 Powoli przesuń dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy podniesionym wysięgniku dodatkowym nie powinna przekraczać 1 stopę / 30 cm na sekundę.

40 Opuść wysięgnik dodatkowy do pozycji złożonej.

41 Wysuń wysięgnik główny o około 1 stopę / 30 cm.

42 Powoli przesuń dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy podniesionym wysięgniku głównym nie powinna przekraczać 1 stopę / 30 cm na sekundę.

43 Wsuń wysięgnik do pozycji złożonej.

Jeśli prędkość jazdy z podniesionym wysięgnikiem głównym lub dodatkowym albo wysuniętym wysięgnikiem głównym przekracza 1 stopę / 30 cm na sekundę, należy natychmiast odpowiednio oznakować maszynę i wycofać ją z eksploatacji.

Sprawdź wyłączanie z powodu przechyłu podczas jazdy, Z-34N & Z-34DC

44 Wciśnij przełącznik nożny.

45 Z całkowicie złożonym wysięgnikiem wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu podwozia jest większy niż 4,5°.

⊙ Wynik: Maszyna powinna dalej jechać.

46 Wróć na poziome podłoże i podnieś wysięgnik główny do pozycji rozłożonej (około 10° ponad poziom).

47 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt nachylenia podwozia jest większy niż 2,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu 2,5° nachylenia podwozia maszyna powinna się zatrzymać oraz na panelu sterowania na pomoście powinien włączyć się alarm.

48 Opuść wysięgnik główny do pozycji złożonej.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

49 Wróć maszyną na poziome podłoże i wysuń wysięgnik główny o około 1,6 stopy / 0,5 m.

50 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt nachylenia podwozia jest większy niż 2,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu 2,5° nachylenia podwozia maszyna powinna się zatrzymać oraz na panelu sterowania na pomoście powinien włączyć się alarm.

51 Wsuń wysięgnik główny do pozycji złożonej.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

Przeglądy

52 Wróć na poziome podłoże i złóż wysięgnik.

53 Z całkowicie złożonym wysięgnikiem wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt nachylenia podwozia jest większy niż 2,5°.

⊙ Wynik: Maszyna powinna dalej jechać.

54 Wróć na poziome podłoże i podnieś wysięgnik dodatkowy do pozycji rozłożonej (około 15° ponad poziom).

55 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt nachylenia podwozia jest większy niż 2,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu 2,5° nachylenia podwozia maszyna powinna się zatrzymać oraz na panelu sterowania na pomoście powinien włączyć się alarm.

56 Opuść wysięgnik dodatkowy do pozycji złożonej lub pojedź w przeciwnym kierunku.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

57 Z całkowicie złożonym wysięgnikiem wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt nachylenia podwozia jest większy niż 2,5°.

⊙ Wynik: Maszyna powinna dalej jechać.

58 Wróć na poziome podłoże i podnieś wysięgnik główny do pozycji rozłożonej (około 10° ponad poziom).

59 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu podwozia jest większy niż 4,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu przechyłu podwozia wynoszącego 4,5° maszyna powinna się zatrzymać.

60 Opuść wysięgnik główny do pozycji złożonej lub pojedź w przeciwnym kierunku.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

61 Wróć maszyną na poziome podłoże i wysuń wysięgnik główny o około 1,6 stopy / 0,5 m.

62 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu podwozia jest większy niż 4,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu przechyłu podwozia wynoszącego 4,5° maszyna powinna się zatrzymać.

63 Wsuń wysięgnik główny do pozycji złożonej.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

64 Wróć na poziome podłoże i złóż wysięgnik.

65 Z całkowicie złożonym wysięgnikiem wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu podwozia jest większy niż 4,5°.

⊙ Wynik: Maszyna powinna dalej jechać.

66 Wróć na poziome podłoże i podnieś wysięgnik dodatkowy do pozycji rozłożonej (około 15° ponad poziom).

67 Wjedź maszyną na nachylenie, gdzie kąt obrotu podwozia jest większy niż 4,5°.

⊙ Wynik: Po osiągnięciu przechyłu podwozia wynoszącego 4,5° maszyna powinna się zatrzymać.

68 Opuść wysięgnik główny do pozycji złożonej.

⊙ Wynik: Maszyna powinna jechać.

Przetestuj pakiet zabezpieczający podczas pracy przy samolotach (opcjonalny)

Uwaga: Przeprowadzenie testu może wymagać zaangażowania dwóch osób.

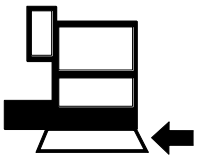
69 Wysuń wysięgnik główny o około 1 stopę / 30 cm.

70 Przesuń żółty zderzak w dolnej części pomostu o 4 cale (10 cm) w dowolnym kierunku.

71 Włącz wszystkie funkcje za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.

⊙ Wynik: Żadne funkcje wysięgnika i układu kierowania nie powinny działać.

72 Przesuń i przytrzymaj przełącznik pakietu zabezpieczającego podczas pracy przy samolotach.



73 Włącz wszystkie funkcje za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i układu kierowania powinny działać.

Sprawdź alarm kontaktowy (jeśli jest na wyposażeniu)

74 Nie aktywuj przełącznika nożnego i naciśnij linkę alarmu kontaktowego w celu wyciągnięcia urządzenia wyzwalającego z gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła alarmu kontaktowego nie zaczną migać i sygnał dźwiękowy nie będzie emitowany.

75 Aktywuj przełącznik nożny poprzez jego naciśnięcie.

⊙ Wynik: Światła alarmu kontaktowego zaczną migać i sygnał dźwiękowy będzie emitowany.

76 Włóż urządzenie wyzwalające do gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła zgasną i sygnał dźwiękowy wyłączy się.

77 Aktywuj przełącznik nożny poprzez jego naciśnięcie i naciśnij linkę alarmu kontaktowego w celu wyciągnięcia urządzenia wyzwalającego z gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła alarmu kontaktowego zaczną migać i sygnał dźwiękowy będzie emitowany.

Przeglądy

78 Użyj każdej funkcji maszyny.

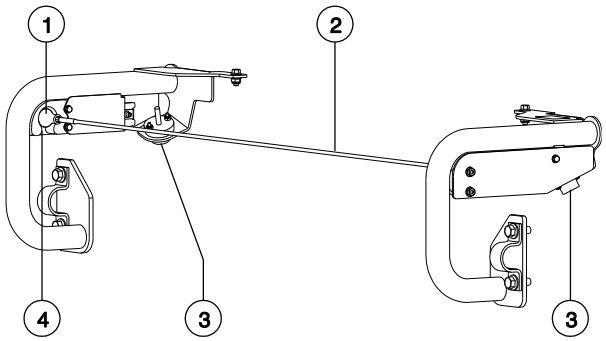
⊙ Wynik: Żadne funkcje maszyny nie powinny działać.

79 Włóż urządzenie wyzwalające do gniazda przełącznika.

⊙ Wynik: Światła zgasną i sygnał dźwiękowy wyłączy się.

80 Użyj każdej funkcji maszyny.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje maszyny powinny działać.



1 urządzenie wyzwalające
2 linka alarmu kontaktowego
3 migający alarm
4 gniazdo przełącznika

Sprawdź zasilanie dodatkowe

81 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

82 Wciśnij przełącznik nożny.

83 Jednocześnie zatrzymaj przełącznik zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” i uruchom wszystkie dźwignie oraz przełączniki dwustabilne funkcji.

Uwaga: W celu zachowania energii akumulatora sprawdź każdą funkcję w cyklu niepełnym.

⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i układu kierowania powinny działać. Funkcje jazdy nie powinny działać przy zasilaniu dodatkowym.



Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

Poznaj i przyswój sobie zasady przeprowadzania inspekcji miejsca pracy przed przejściem do kolejnej części instrukcji.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Podstawy inspekcji miejsca pracy

Kontrola miejsca pracy pomaga operatorowi określić, czy jest ono odpowiednie do bezpiecznej pracy maszyny. Kontrola powinna być wykonana przez operatora przed wjechaniem na miejsce pracy.

Operator ma obowiązek pamiętać o zagrożeniach występujących w miejscu pracy, obserwować je i unikać ich podczas transportu, ustawiania oraz obsługi maszyny.

Lista kontrolna inspekcji miejsca pracy

Należy być świadomym i wystrzegać się następujących zagrożeń:

- ❑ nierówności terenu lub dziur,
- ❑ wybojów, obiektów naziemnych i gruzu,
- ❑ powierzchni pochyłych,
- ❑ powierzchni niestabilnych lub śliskich,
- ❑ obiektów nadziemnych i przewodów wysokiego napięcia,
- ❑ niebezpiecznych miejsc,
- ❑ powierzchni o wytrzymałości niewystarczającej do skompensowania wszystkich obciążeń powodowanych przez maszynę,
- ❑ wiatru i niekorzystnych warunków pogodowych,
- ❑ obecności nieupoważnionych pracowników,
- ❑ innych potencjalnie niebezpiecznych warunków.

Przeglądy

Kontrola etykiet z symbolami

Sprawdź, czy etykiety na maszynie mają napisy czy symbole. Zastosuj odpowiednią metodę sprawdzenia, czy wszystkie etykiety są czytelne i na swoim miejscu.

Nr części	Opis etykiety	Ilość
28174	Etykieta – Zasilanie pomostu, 230 V*	2
28235	Etykieta – Zasilanie pomostu, 115 V*	2
32728	Etykieta – Generator (opcja)	1
37053	Strzałka – niebieska	1
37054	Strzałka – żółta	1
37055	Trójkąt – niebieski	2
37056	Trójkąt – żółty	2
38149	Etykieta – Patent	1
44980	Etykieta – Zasilanie prostownika, 115 V	1
44981	Etykieta – Linia powietrza do pomostu*	2
46468	Pomijanie funkcji (pakiet zabezpieczający podczas pracy przy samolotach)	1
48732	Etykieta – Dane znamionowe EE (opcja)*	1
52475	Etykieta – Mocowanie na czas transportu**	4
72081	Panel sterowania na pomoście	1
72086	Etykieta – Punkt zaczepu**	4
72867	Etykieta – Światła robocze (opcja)*	1
82366	Etykieta – Chevron Rando*	1
82481	Etykieta – Bezpieczeństwo akumulatora/prostownika	2
82487	Etykieta – Przeczytaj instrukcję	6
82592	Naziemny panel sterowania	1
82610	Etykieta – Kontrolka stanu i wyłącznika automatycznego	1
82611	Etykieta – Możliwość jazdy	1
97815	Etykieta – Bariera dolna	1
114248	Etykieta – Ryzyko wywrócenia, alarm przechyłu	1
114249	Etykieta – Ryzyko wywrócenia, opony**	4
114252	Etykieta – Ryzyko wywrócenia, wyłączniki krańcowe	7
114334	Etykieta – Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem, wtyczka	1
114343	Etykieta – Opuszczanie awaryjne	1
133067	Etykieta – Ryzyko porażenia prądem	3
133286	Etykieta – Zasilanie prostownika, uniwersalne	1
139587	Etykieta – Obciążenie na koło, Z-34/22 DC***	4
139590	Etykieta – Obciążenie na koło, Z-34/22N***	4
219954	Etykieta – Ryzyko wywrócenia, CE	1
219956	Etykieta – Przeciążenie pomostu	1
219958	Etykieta – Ryzyko zmiażdżenia i wywrócenia	1
1263542	Etykieta – Pokrywa przedziału	2
1272242	Etykieta – Przeniesienie rejestracji/właściciela maszyny	1
1278542	Etykieta – Waga alarmu kontaktowego	1
1278982	Etykieta – Gniazdo przełącznika urządzenia wyzwalającego*	1
1281175	Etykieta – Punkt zaczepienia liny zabezpieczającej, podtrzymywanie zabezpieczające przed upadkiem*	6
1286362	Etykieta – Ryzyko zmiażdżenia, serwis	2
1294398	Etykieta – zgodnie z wymaganiami ANSI/CSA	1
1298510	Etykieta – Schemat transportowania	1
1298858	Etykieta – Panel bezpieczników przekaźników	1
1299437	Etykieta – Nachylenie znamionowe, Z-34	1
1299573	Etykieta – Ciężar akumulatora, Z-34N, Z-34DC	2
1299792	Etykieta – Ryzyko wywrócenia, pakiet zabezpieczający podczas pracy przy samolotach, Z-30N	1

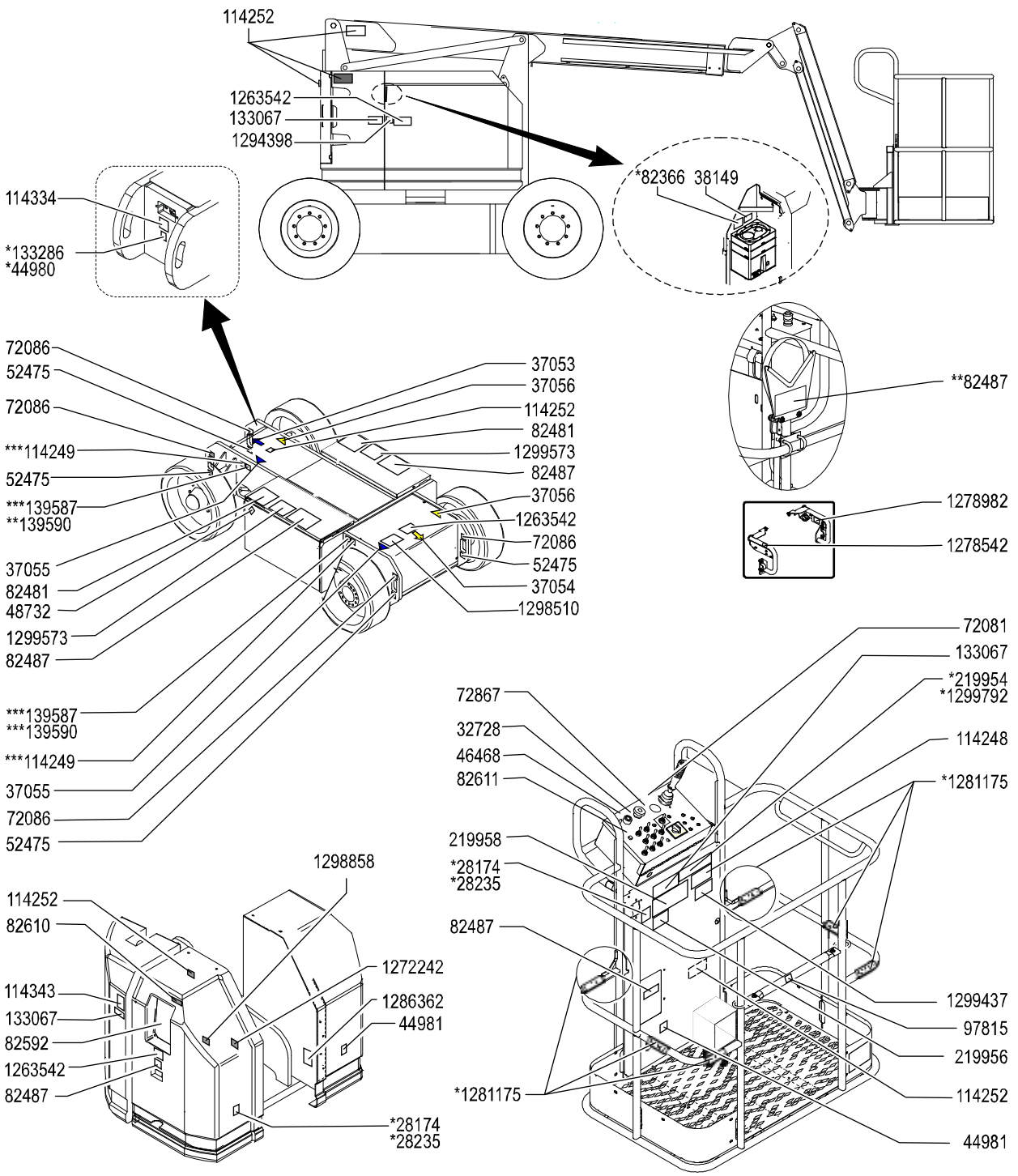
* Etykiety te zależą od modelu, opcji lub konfiguracji.

** Te etykiety są montowane po obu stronach podwozia.

** Te etykiety są montowane po obu stronach podwozia i zależą od modelu, opcji lub konfiguracji.

Cień wskazuje ukryte etykiety, np. pod osłonami

Przeglądy


114252
1263542
133067
1294398
*82366 38149
114334
*133286
*44980
72086
52475
72086
***114249
52475
***139587
**139590
37055
82481
48732
1299573
82487
***139587
***139590
***114249
37055
72086
52475
37053
37056
114252
82481
1299573
82487
37056
1263542
72086
52475
37054
1298510
**82487
1278982
1278542
72081
133067
*219954
*1299792
114248
*1281175
72867
32728
46468
82611
219958
*28174
*28235
82487
1299437
97815
219956
114252
44981
*1281175
1298858
114252
82610
1272242
114343
133067
82592
1263542
82487
1286362
44981
*28174
*28235

Instrukcja obsługi



Maszynę można obsługiwać pod warunkiem, że:

☑ Znasz i przećwiczyłeś w praktyce zawarte w niniejszej instrukcji zasady bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Informacje podstawowe

Rozdział „Instrukcja obsługi” zawiera wskazówki dotyczące wszystkich aspektów działania maszyny. Operator ma obowiązek przestrzegania zasad bezpieczeństwa i wskazówek zawartych w instrukcji obsługi, instrukcjach bezpieczeństwa i zakresach obowiązków.

Wykorzystywanie maszyny do innych celów niż podnoszenie pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy jest niebezpieczne.

Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy. Jeżeli maszyna będzie używana przez kilku operatorów na tej samej zmianie roboczej, lecz w różnych godzinach, każdy z nich musi być wykwalifikowanym operatorem i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa oraz wskazówek znajdujących się w instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa i zakresie obowiązków. Oznacza to, że każdy nowy operator powinien przed rozpoczęciem pracy wykonać przegląd, sprawdzić funkcje i skontrolować miejsce pracy.

Wyłącznik zatrzymania awaryjnego

Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego (w układzie sterowania naziemnego lub na pomoście) do położenia „wył.”, aby zatrzymać wszystkie funkcje.

Napraw wszelkie obwody funkcji, które działają po naciśnięciu czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego.

Wybranie i operowanie naziemnym panelem sterowania spowoduje skasowanie funkcji czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego na pomoście.

Zasilanie dodatkowe

Użyj zasilania dodatkowego, jeśli główne źródło zasilania zawiedzie.

1 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie naziemne lub z pomostu.

2 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

3 Naciśnij przełącznik nożny podczas operowania dodatkowymi elementami sterującymi z pomostu.

4 Jednocześnie przytrzymuj przełącznik zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” i włącz wymaganą funkcję.



Funkcje jazdy nie będą działać przy zasilaniu awaryjnym.

Obsługa przy użyciu naziemnego panelu sterowania

1 Przed przystąpieniem do obsługi maszyny sprawdź, czy oba zespoły akumulatorów są podłączone.

2 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z naziemnego panelu sterowania.

3 Wyciągnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

Aby ustawić pomost

1 Wyłącznik funkcji powinien być obrócony w dowolną stronę.



2 Przesuń odpowiedni przycisk dwustabilny stosownie do oznaczeń na panelu sterowania.

Uwaga: Funkcje jazdy i kierowania nie są dostępne z naziemnych elementów sterujących.

Instrukcja obsługi

Operowanie za pomocą elementów sterujących pomostu

1 Przed przystąpieniem do obsługi maszyny sprawdź, czy oba zespoły akumulatorów są podłączone.

2 Przestaw przełącznik z kluczem na sterowanie z pomostu.

3 Wyciągnij oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (naziemny i na pomoście) do pozycji „wł.”.

Aby ustawić pomost

1 Ustaw sterowanie prędkością funkcji wysięgnika na żądaną prędkość.

Uwaga: Przełącznik prędkości funkcji wysięgnika nie wpływa na funkcje jazdy i kierowania.

2 Wciśnij przełącznik nożny.

3 Przesuń odpowiedni przycisk dwustabilny stosownie do oznaczeń na panelu sterowania.

Aby kierować

1 Wciśnij przełącznik nożny.

2 Skręć koła skrętne za pomocą przełącznika kołyskowego, znajdującego się w górnej części dźwigni sterowania.

Do określania kierunku skrętu kół wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na elementach sterowania na pomoście i podwoziu jezdnym.

Aby jechać

1 Wciśnij przełącznik nożny.

2 Zwiększanie prędkości: Powoli przesuwaj dźwignię sterowania z położenia środkowego.

Zwalnianie: Powoli przesuwaj dźwignię sterowania do położenia środkowego.

Zatrzymywanie: Ponownie przestaw dźwignię kierowania do położenia środkowego lub zwolnij przełącznik nożny.

Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na elementach sterowania na pomoście i podwoziu jezdnym.

Prędkość jazdy maszyny jest ograniczona, gdy wysięgniki są podniesione lub wysunięte.

Stan akumulatorów ma duże znaczenie dla dobrych osiągów maszyny.

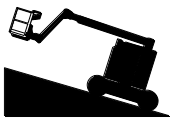
Instrukcja obsługi

⚠ Jazda po stoku

Należy określić dla maszyny maksymalną znamionową pochyłość gruntu przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku oraz pochylenie rzeczywiste stoku.



Maksymalne nachylenie stoku, pomost na pochyłości, w dół (zdolność pokonywania wzniesień):
Z-34/22N: 35% (19°)
Z-34/22 DC: 30% (17°)



Maksymalne nachylenie stoku, pomost na pochyłości w górę:
20% (11°)



Maksymalne nachylenie w poprzek stoku:
25% (14°)

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe. Termin „zdolność pokonywania wzniesień” dotyczy tylko konfiguracji z pomostem, w dół stoku.

Upewnij się, że wysięgnik znajduje się poniżej położenia poziomego, a pomost w położeniu między kołami nieskrętnymi.

Aby określić nachylenie terenu:

Zmierz nachylenie za pomocą pochyłomierza cyfrowego LUB użyj poniższej procedury.

Potrzebne będą:

- poziomica stolarska,
- prosty kawałek drewna o długości co najmniej 3 stóp / 1 m,
- taśma miernicza.

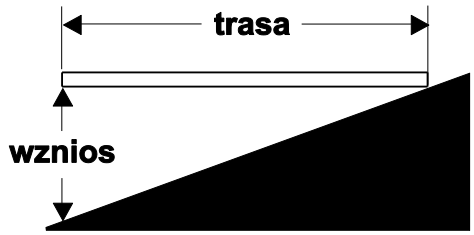
Połóż kawałek drewna na pochyłości.

Połóż poziomicę na górnej krawędzi niżej położonego końca kawałka drewna i unieś jego jeden koniec, aż znajdzie się w pozycji poziomej.

Trzymając poziomo kawałek drewna, zmierz odległość w pionie od spodniej części kawałka drewna do powierzchni podłoża.

Podziel odległość z taśmy mierniczej (wznios) przez długość kawałka drewna (trasa) i pomnóż przez 100.

Przykład:



Kawałek drewna = 144 cale (3,6 m)

Trasa = 144 cale (3,6 m)

Wznios = 12 cali (0,3 m)

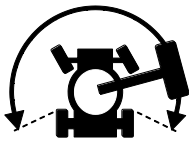
12 cali ÷ 144 cale = 0,083 x 100 = 8,3% nachylenia
0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3% nachylenia

Jeśli pochyłość przekracza maksymalną znamionową pochyłość gruntu przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku, maszynę należy przemieszczać w górę lub w dół stoku za pomocą wciągarki lub pojazdu transportowego. Patrz rozdział „Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia”.

Instrukcja obsługi

Aktywacja jazdy

Zapalona kontrolka wskazuje, że wysięgnik wysunął się poza jedno z kół nieskrętnych, a funkcja jazdy została przerwana.



Aby jechać, przestaw przełącznik możliwości jazdy w górę lub w dół i powoli przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego.

Należy pamiętać, że maszyna może pojechać w kierunku przeciwnym niż ten, w jakim zostały przesunięte elementy sterujące jazdy i kierowania.

Do określania kierunku ruchu zawsze wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na panelu operatora na pomoście i podwoziu jezdnym.

Kontrola stopnia rozładowania akumulatorów (jeśli jest na wyposażeniu)

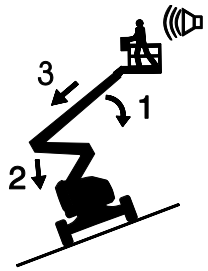
W maszynach wyposażonych w kontrolę stopnia rozładowania akumulatorów nie można używać funkcji podnoszenia wysięgnika głównego i dodatkowego, jeśli akumulatory są rozładowane.

Kontrolka niewypoziomowania maszyny



Jeżeli alarm przechyłu włączy się przy podniesionym pomoście, należy zachować najwyższą ostrożność. Kontrolka niewypoziomowania maszyny zaświeci się i funkcja jazdy w jednym lub obu kierunkach nie będzie dostępna. Porównaj stan wysięgnika na pochyłości z poniższym rysunkiem. Wykonaj poniższe czynności, aby opuścić wysięgnik przed przemieszczeniem maszyny na twardą i poziomą powierzchnię. Podczas opuszczania wysięgnika nie wolno go obracać.

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (pod górę):

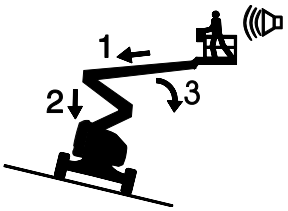


1 Opuść wysięgnik główny.

2 Opuść wysięgnik dodatkowy.

3 Wsuń wysięgnik główny.

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (w dół):



1 Wsuń wysięgnik główny.

2 Opuść wysięgnik dodatkowy.

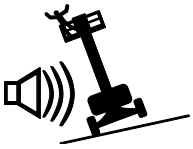
3 Opuść wysięgnik główny.

Instrukcja obsługi

Ustawienia aktywacji czujnika przechyłu

Model	Kąt podwozia (na boki)	Kąt podwozia (przód–tył)
Z-34N	4,5°	2,5°
Z-34DC	4,5°	2,5°

Gdy kontrolka maszyny na stoku świeci się i słychać alarm przechyłu, ma to wpływ na następujące funkcje: funkcja jazdy jest wyłączona.



Opuść wysięgnik zgodnie z poprzednią procedurą, aby przywrócić funkcję jazdy.

Kontrolka przeciążenia pomostu



Migająca kontrolka sygnalizuje, że pomost jest przeciążony i wszystkie funkcje będą nieaktywne.

Zmniejszaj ciężar pomostu do momentu zgaśnięcia kontrolki.

Pakiet zabezpieczający podczas pracy przy samolotach (opcjonalny)

Jeśli pomost zetknie się z elementami samolotu, maszyna zostanie wyłączona i żadna funkcja nie będzie działać.

1 Uruchom silnik.

2 Naciśnij przełącznik nożny.

3 Przesuń i przytrzymaj przełącznik funkcji zabezpieczającej podczas pracy przy samolotach.

4 Przesuń odpowiednią dźwignię lub przełącznik dwustabilny sterowania funkcją, aby odsunąć maszynę od elementów samolotu.

Instrukcja obsługi

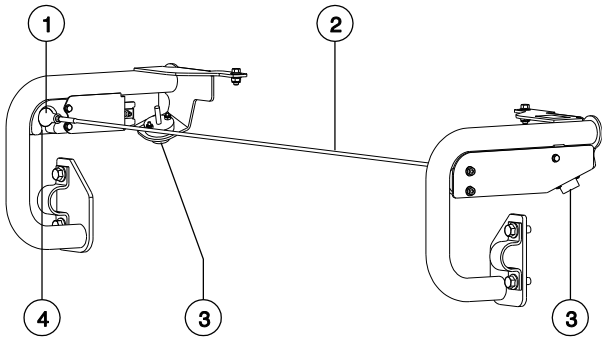
Alarm kontaktowy (jeśli jest na wyposażeniu)

Alarm kontaktowy został opracowany z myślą o alarmowaniu personelu naziemnego, gdy operator przypadkiem zmieni ustawienie elementów sterujących na panelu sterowania na pomoście, powodując przerwanie ruchu wysięgnika, wyemitowanie alarmu dźwiękowego i miganie świateł ostrzegawczych.

Po pociągnięciu linki alarmu kontaktowego, funkcje podnoszenia i jazdy zostaną wyłączone na pomoście. Zostaną uruchomione ostrzeżenia audiowizualne, informujące inne osoby o możliwej konieczności pomocy. Te elementy pozostaną włączone do czasu zresetowania systemu.

1 Linka alarmu kontaktowego została pociągnięta, uwalniając urządzenie wyzwalające z gniazda przełącznika.

2 Włóż urządzenie wyzwalające do gniazda przełącznika w celu wyłączenia migającej kontrolki i alarmu dźwiękowego.



1 urządzenie wyzwalające
2 linka alarmu kontaktowego
3 migający alarm
4 gniazdo przełącznika

Po każdym użyciu maszyny

1 Wybierz bezpieczne miejsce postoju — twardą, poziomą powierzchnię pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.

2 Opuść przedłużenie wysięgnika do pozycji złożonej.

3 Obróć obrotnicę w taki sposób, aby wysięgnik znalazł się między kołami nieskrętnymi.

4 Obróć przełącznik z kluczem na pozycję „wył.” i wyjmij klucz, aby nie doszło do nieuprawnionego użycia maszyny.

5 Naładuj akumulatory.

Instrukcja obsługi



Wskazówki dotyczące akumulatorów i prostownika

Należy przestrzegać następujących zaleceń:

☑ Nie wolno używać prostowników zewnętrznych lub akumulatorów rozruchowych.

☑ Ładowanie powinno się odbywać wyłącznie w obszarze o dobrej wentylacji.

☑ Do ładowania należy używać prawidłowego napięcia prądu przemiennego, zgodnego z wartością podaną na prostowniku.

☑ Należy używać akumulatorów i prostowników dopuszczonych przez firmę Genie.

Ładowanie akumulatora

1 Przed przystąpieniem do ładowania sprawdź, czy akumulatory są podłączone.

2 Otwórz komorę akumulatorów. Komora powinna być otwarta podczas całego cyklu ładowania.

Akumulatory bezobsługowe

1 Podłącz prostownik do gniazdka sieciowego z uziemieniem.

2 Prostownik zasygnalizuje pełne naładowanie akumulatora.

Akumulatory standardowe

1 Zdejmij zaślepki odpowietrzające z akumulatora i sprawdź poziom elektrolitu. W razie konieczności dolej tylko tyle wody destylowanej, aby przykryła płyty. Nie wlewaj zbyt dużej ilości wody przed rozpoczęciem ładowania.

2 Załóż ponownie zaślepki odpowietrzające akumulatora.

3 Podłącz prostownik do gniazdka sieciowego z uziemieniem.

4 Prostownik zasygnalizuje pełne naładowanie akumulatora.

5 Sprawdź poziom elektrolitu w akumulatorze po zakończeniu ładowania. Uzupełnij poziom wodą destylowaną do dolnej krawędzi rurki do napełniania akumulatora. Nie wlewaj zbyt dużej ilości oleju.

Napełnianie akumulatorów suchych i ich ładowanie – wskazówki

1 Zdejmij zaślepki odpowietrzające akumulatora i całkowicie usuń uszczelnienie plastikowe z otworów wentylacyjnych akumulatora.

2 Dolej elektrolitu do każdej z cel akumulatora, aby zakryć płyty.

Nie uzupełniaj elektrolitu do poziomu maksymalnego przed zakończeniem cyklu ładowania. Przepełnienie może spowodować wylanie się elektrolitu podczas ładowania. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

3 Załóż ponownie zaślepki odpowietrzające akumulatora.

4 Naładuj akumulator.

5 Sprawdź poziom elektrolitu w akumulatorze po zakończeniu ładowania. Uzupełnij poziom wodą destylowaną do dolnej krawędzi rurki do napełniania akumulatora. Nie wlewaj zbyt dużej ilości oleju.

Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia



Należy przestrzegać następujących zaleceń:

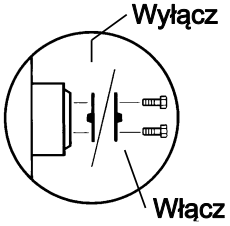
- ☑ Przekazywane tu przez firmę Genie informacje dotyczące bezpieczeństwa mają formę zalecenia. Kierowcy ponoszą całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie, by maszyny były prawidłowo zabezpieczone oraz by wybrano odpowiednią przyczepę zgodnie z przepisami Ministerstwa Transportu, innymi lokalnymi przepisami i wytycznymi w firmie.
- ☑ Klienci firmy Genie, którzy planują transport w kontenerach pomostów/podnośników lub innych produktów firmy Genie, powinni wynająć specjalizowaną firmę transportową, mającą doświadczenie w przygotowywaniu, załadunku i zabezpieczaniu sprzętu budowlanego i podnośnikowego w zakresie przewozów międzynarodowych.
- ☑ Jedynie wykwalifikowani operatorzy samobieżnego podnoszonego pomostu roboczego mogą wjeżdżać maszyną na ciężarówkę lub zjeżdżać z niej.
- ☑ Pojazd transportowy musi być ustawiony na poziomej powierzchni.
- ☑ Pojazd transportowy musi być zabezpieczony w taki sposób, aby nie toczył się podczas załadunku maszyny.
- ☑ Upewnij się, że ładowność pojazdu, jego powierzchnia załadowcza oraz łańcuchy lub pasy są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Maszyny firmy Genie są bardzo ciężkie w porównaniu do ich wymiarów. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej.
- ☑ Upewnij się, że przed transportem została włączona blokada obrotnicy. Pamiętaj, aby odblokować obrotnicę przed rozpoczęciem użytkowania maszyny.
- ☑ Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza nachylenie znamionowe. Patrz część „Jazda po stoku” w rozdziale „Instrukcja obsługi”.
- ☑ Jeżeli nachylenie platformy pojazdu transportowego przekracza maksymalne nachylenie znamionowe dla maszyny, należy ją ładować i rozładowywać za pomocą wciągarki, zgodnie z opisem w części Obsługa zwalniacza hamulców.

Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

Przygotowanie maszyny do operacji wciągania

1 Ustaw podkładki klinowe pod koła, aby unieruchomić maszynę.

2 Zwolnij hamulce kół nieskrętnych, obracając osłony rozłączające piasty.



3 Upewnij się, że lina wyciągarki jest prawidłowo zamocowana w odpowiednich miejscach podwozia jezdnego, a na drodze wciągania nie ma przeszkód.

Po załadowaniu maszyny:

1 Ustaw podkładki klinowe pod koła, aby unieruchomić maszynę.

2 Zablokuj hamulce kół nieskrętnych, obracając osłony rozłączające piasty.

Holowanie maszyn Genie Z-34DC i Z-34N nie jest zalecane. Jeśli maszyna musi być holowana, nie należy przekraczać prędkości 2 mil/godz. / 3,2 km/godz.

Mocowanie maszyny na ciężarówce lub przyczepie do transportu

Podczas każdego transportu blokuj koła klinami.

Przed transportowaniem maszyny obróć przełącznik z kluczem do pozycji „wył.” i wyjmij klucz.

Sprawdź całą maszynę pod kątem obecności swobodnych i niezamocowanych przedmiotów.

Zamocowanie podwozia

Do zakotwienia podwozia do powierzchni transportowej użyj punktów mocowania.

Zastosuj łańcuchy lub pasy o dostatecznie dużym udźwigu.

Użyj co najmniej 4 łańcuchów lub pasów.

Łańcuchy ustaw w taki sposób, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

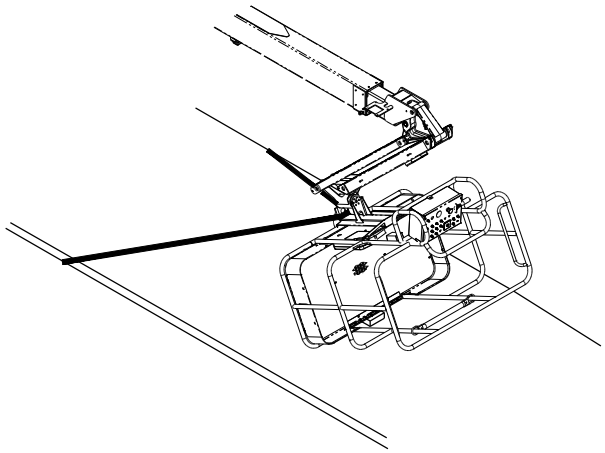
Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

Zamocowanie pomostu

Upewnij się, że przedłużenie wysięgnika i pomost są w pozycji złożonej.

Umieść klocek pod krawędzią pomostu, poniżej wejścia na pomost.

Zamocuj pomost, używając do tego nylonowego pasa przełożonego przez górną część pomostu w pobliżu rotatora (patrz poniżej). Podczas mocowania członu wysięgnika nie stosuj nadmiernej siły skierowanej do dołu.



Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Mocowaniem maszyny powinni się zajmować wyłącznie wykwalifikowani pracownicy dźwigowi.
- ☑ Podnoszeniem maszyny powinni się zajmować wyłącznie wykwalifikowani pracownicy dźwigowi przy zachowaniu zgodności z obowiązującymi przepisami.
- ☑ Upewnij się, że ładowność dźwigu, jego powierzchnia załadowcza oraz pasy lub liny są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Ciężar maszyny jest podany na etykiecie znamionowej.

Instrukcje podnoszenia

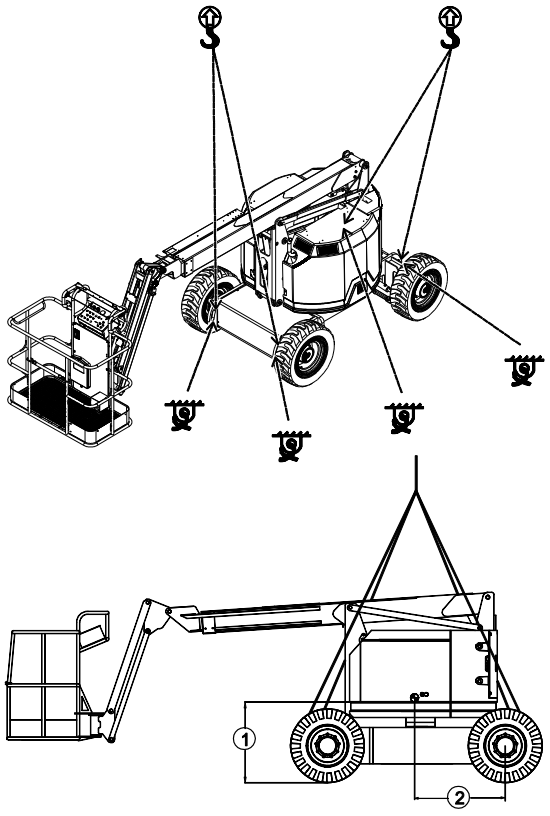
Całkowicie opuść i wsuń przedłużenie wysięgnika. Całkowicie opuść wysięgnik. Usuń z maszyny wszystkie niezamocowane przedmioty.

Wyznacz środek ciężkości maszyny, używając do tego tabeli i rysunku na tej stronie.

Łańcuchy przymocuj wyłącznie do oznaczonych punktów zaczepu w maszynie. Podwozie ma cztery punkty zaczepu.

Łańcuchy ustaw w taki sposób, aby zapobiec uszkodzeniu maszyny i zachować wypoziomowanie.

Model	Z-34/22	Z-34/22N
Oś Y (1)	38,8 cala 98,6 cm	32 cale 81,2 cm
Oś X (2)	30,7 cala 74,6 cm	34 cale 86,3 cm



Konserwacja



Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Operator może wykonywać tylko takie operacje serwisowe, które wymieniono w niniejszej instrukcji.
- ☑ Planowe przeglądy serwisowe powinni wykonywać wykwalifikowani pracownicy serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta i wymaganiami określonymi w zakresie czynności.
- ☑ Materiał należy zutylizować zgodnie z przepisami administracji państwowej.
- ☑ Należy używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez Genie.

Opis symboli związanych z konserwacją

W niniejszej instrukcji zostały użyte następujące symbole, pomagające przekazać treść wskazówek. Gdy co najmniej jeden z tych symboli występuje na początku procedury serwisowej, ma to znaczenie opisane poniżej.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne narzędzia.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne nowe części.

Sprawdź poziom oleju hydraulicznego



Utrzymywanie właściwego poziomu oleju hydraulicznego ma duże znaczenie dla działania maszyny. Nieprawidłowy poziom oleju hydraulicznego może doprowadzić do uszkodzenia podzespołów hydraulicznych. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu oleju, co może wskazywać na występowanie problemów z układem hydraulicznym.

1 Upewnij się, że wysięgnik jest w pozycji złożonej.

2 Sprawdź poziom oleju hydraulicznego.

⊙ Wynik: Poziom oleju hydraulicznego powinien mieścić się pomiędzy znakiem stanu FULL (pełny) a znakiem ADD (dodaj) na zbiorniku oleju hydraulicznego.

3 W razie potrzeby uzupełnij olej. Nie wlewaj zbyt dużej ilości oleju.

Parametry oleju hydraulicznego	
Rodzaj oleju hydraulicznego	Odpowiednik Chevron Rando HD Odpowiednik Premium MV

Uwaga: Informacje na temat eksploatacji w niskich temperaturach oraz alternatywnych płynów hydraulicznych można znaleźć w instrukcji konserwacji wysięgnika Genie.

Sprawdź akumulatory



Prawidłowy stan akumulatorów jest ważny do osiągnięcia prawidłowych osiągów maszyny oraz zapewnienia bezpieczeństwa pracy. Niewłaściwy poziom płynów oraz uszkodzone kable i złącza mogą prowadzić do uszkodzenia podzespołów i powstania zagrożenia.

⚠OSTRZEŻENIE Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem. Kontakt z obwodami aktywnymi lub będącymi pod napięciem może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała. Należy zdjąć wszystkie pierścionki, zegarki i inną biżuterię.

⚠OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń ciała. Akumulatory zawierają kwas. Należy unikać rozlania i kontaktu z kwasem. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

UWAGA Test należy wykonać po pełnym naładowaniu akumulatora.

1 Załóż odzież ochronną i okulary.

2 Upewnij się, że kable akumulatora są mocno podłączone, a złącza nieskorodowane.

Akumulatory standardowe

3 Zdejmij zaślepki odpowietrzające akumulator.

4 Sprawdź poziom kwasu w każdym akumulatorze. W razie potrzeby uzupełnij wodą destylowaną do dolnej części rurki napełniania akumulatora. Nie wlewaj zbyt dużej ilości wody.

5 Załóż zaślepki odpowietrzające.

Planowane konserwacje

Kwartalne, roczne i dwuletnie konserwacje maszyny powinny być przeprowadzane przez osoby przeszkolone i wykwalifikowane. Konserwacja powinna odbywać się zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji serwisowej danej maszyny.

Maszyny wycofane z eksploatacji na ponad trzy miesiące należy przed ponownym przekazaniem do eksploatacji poddać kontroli kwartalnej.

Należy przestrzegać wszystkich lokalnych i rządowych przepisów dotyczących utylizacji i likwidacji maszyny po zakończeniu okresu jej eksploatacji. Dodatkowe informacje można znaleźć w odpowiedniej instrukcji serwisowej Genie.

Dane techniczne

Z-34/22N		
Maks. wysokość robocza	40 stóp 6 cali	12,5 m
Maks. wysokość pomostu	34 stopy 6 cali	10,5 m
Maksymalna wysokość w pozycji złożonej	6 stóp 7 cali	2 m
Maks. zasięg poziomy	22 stopy 3 cale	6,8 m
Szerokość	4 stopy 10 cali	1,5 m
Długość w pozycji złożonej	18 stóp 9 cali	5,7 m
Udźwig maksymalny	500 funtów	227 kg
Maksymalna prędkość wiatru	28 mil/godz.	12,5 m/s
Rozstaw osi	6 stóp 2 cale	1,9 m
Promień skrętu (zewnętrzny)	13 stóp 5 cali	4,1 m
Promień skrętu (wewnętrzny)	7 stóp	2,1 m
Prześwit pod pojazdem	5 cali	12,7 cm
Obrót obrotnicy		355°
Odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy		0°
Źródło zasilania	Zestaw 8 akumulatorów 902, J305, 6 V, 315 AH	

Prędkości jazdy		
Wysięgnik w pozycji złożonej	4,0 mile/godz. 40 stóp / 6,8 s	6,4 km/godz. 12,2 m / 6,8 s
Wysięgnik podniesiony lub wysunięty	0,6 mili/godz. 40 stóp / 40 s	1,0 km/godz. 12,2 m / 40 s
Elementy sterujące	Prąd stały 24 V	Proporcjonalny
Wymiary pomostu (dł. x szer.)		56 cali x 30 cali 1,42 m x 76 cm

Poziomowanie pomostu	autopoziomowanie
Obrót pomostu	160°
Gniazdo prądu przemiennego na pomoście	Standardowe
Maksymalne ciśnienie hydrauliczne (funkcje wysięgnika)	3200 psi 221 barów
Napięcie zasilające	48 V
Rozmiar opon (pełna guma)	22 x 7 x 17,75 cala

Najwyższa wartość średniej kwadratowej ważonego przyspieszenia, któremu poddane jest całe ciało, nie przekracza 0,5 m/s^2.

Ciężar
(Ciężar maszyny zależy od konfiguracji wyposażenia opcjonalnego. Ciężar maszyny jest podany na tabliczce znamionowej).

Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona		
Pomost na pochyłości (w dół)	35%	19°
Pomost na pochyłości (pod górę)	20%	11°
W poprzek stoku	25%	14°

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe.

Zakres temperatur otoczenia	Od –20°F do 120°F Od –29°C do 49°C
Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym	< 70 dBA
Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście	< 70 dBA

Informacja o obciążeniu powierzchni		
Maks. obciążenie na oponę	6450 funtów	2926 kg
Nacisk opony na powierzchnię (na oponę)	103 psi	7,24 kg/cm^2 710 kPa
Obciążenie zajmowanej powierzchni	308 psf	14,75 kPa 1504 kg/m^2

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

Firma Genie prowadzi ciągłe udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Dane techniczne

Z-34/22DC		
Maks. wysokość robocza	40 stóp 6 cali	12,5 m
Maks. wysokość pomostu	34 stopy 6 cali	10,5 m
Maksymalna wysokość w pozycji złożonej	6 stóp 7 cali	2 m
Maks. zasięg poziomy	22 stopy 3 cale	6,8 m
Szerokość	5 stóp 8 cali	1,7 m
Długość w pozycji złożonej	18 stóp 6 cali	5,6 m
Udźwig maksymalny	500 funtów	227 kg
Maksymalna prędkość wiatru	28 mil/godz.	12,5 m/s
Rozstaw osi	6 stóp 2 cale	1,9 m
Promień skrętu (zewnętrzny)	13 stóp 5 cali	4,1 m
Promień skrętu (wewnętrzny)	5 stóp 9 cali	1,8 m
Prześwit pod pojazdem	6 cali	15 cm
Obrót obrotnicy		355°
Odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy		0°
Źródło zasilania	Zestaw 8 akumulatorów 902, J305, 6 V, 315 AH	

Prędkości jazdy		
Wysięgnik w pozycji złożonej	4,0 mile/godz. 40 stóp / 6,8 s	6,4 km/godz. 12,2 m / 6,8 s
Wysięgnik podniesiony lub wysunięty	0,6 mili/godz. 40 stóp / 40 s	1,0 km/godz. 12,2 m / 40 s
Elementy sterujące	Prąd stały 24 V	Proporcjonalny
Wymiary pomostu (dł. x szer.)		56 cali x 30 cali 1,42 m x 76 cm

Poziomowanie pomostu	autopoziomowanie
Obrót pomostu	160°
Gniazdo prądu przemiennego na pomoście	Standardowe
Maksymalne ciśnienie hydrauliczne (funkcje wysięgnika)	3200 psi 221 barów
Napięcie zasilające	48 V
Rozmiar opon Tylko opony piankowe	9–14,5 LT
Najwyższa wartość średniej kwadratowej ważonego przyspieszenia, któremu poddane jest całe ciało, nie przekracza 0,5 m/s^2.	
Ciężar (Ciężar maszyny zależy od konfiguracji wyposażenia opcjonalnego. Ciężar maszyny jest podany na tabliczce znamionowej).	

Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona		
Pomost na pochyłości (w dół)	30%	17°
Pomost na pochyłości (pod górę)	20%	11°
W poprzek stoku	25%	14°

Uwaga: Nachylenie znamionowe zależy od stanu podłoża w sytuacji gdy na pomoście jest jedna osoba i występuje odpowiednie tarcie. Dodatkowe obciążenie pomostu może zmniejszyć nachylenie znamionowe.

Zakres temperatur otoczenia	Od –20°F do 120°F Od –29°C do 49°C

Hałas	
Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym	< 70 dBA
Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście	< 70 dBA

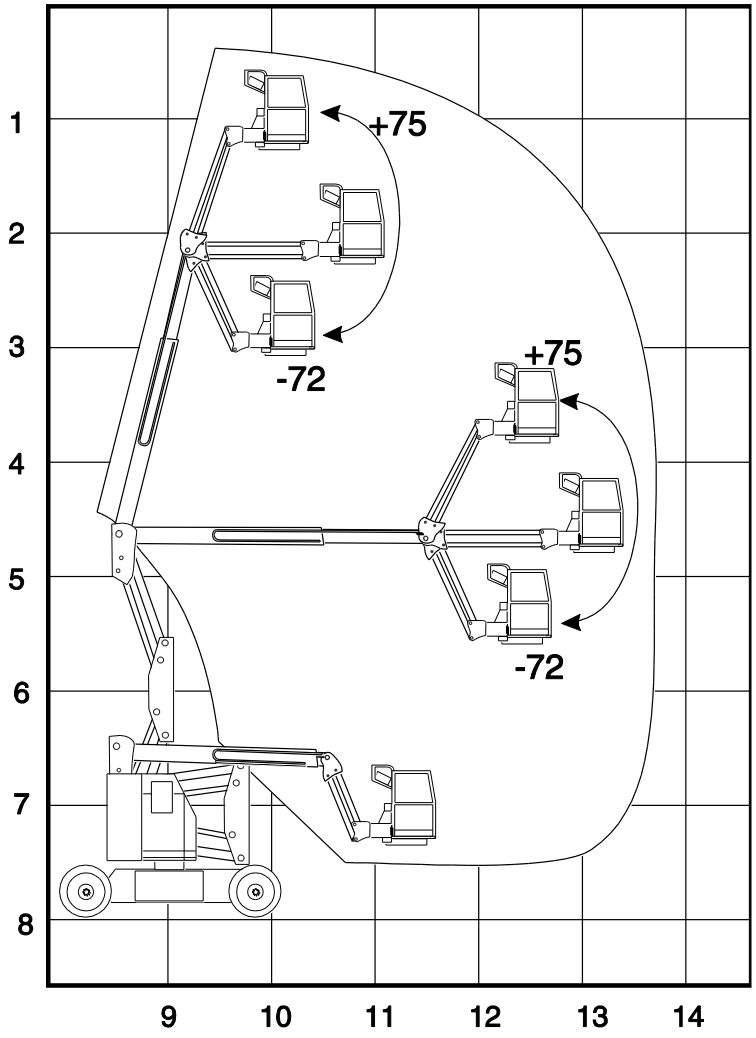
Informacja o obciążeniu powierzchni		
Maks. obciążenie na oponę	5850 funtów	2654 kg
Nacisk opony na powierzchnię (na oponę)	100 psi	7,03 kg/cm^2 689 kPa
Obciążenie zajmowanej powierzchni	239 psf	11,44 kPa 1167 kg/m^2

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

Firma Genie prowadzi ciągłe udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Dane techniczne

Tabela zakresu ruchu



Maks. wysokość			Maks. zasięg		
1	35 stóp	10,6 m	9	0 stóp	0 m
2	30 stóp	9,1 m	10	5 stóp	1,5 m
3	25 stóp	7,6 m	11	10 stóp	3 m
4	20 stóp	6,1 m	12	15 stóp	4,6 m
5	15 stóp	4,6 m	13	20 stóp	6,1 m
6	10 stóp	3 m	14	25 stóp	7,6 m
7	5 stóp	1,5 m			
8	0 stóp	0 m			

Contents of EC Declaration of Conformity

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative:
	Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Dystrybucja:

www.genielift.com